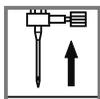


***Manuale di Istruzioni***

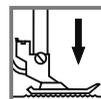
## ISTRUZIONI SIMBOLI



Alzare Ago



Alzare Piedino



Abbassare Piedino

## IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Quando si utilizza un elettrodomestico, si devono sempre seguire le basilari precauzioni per la sicurezza, comprese quelle qui indicate. Leggete tutte le istruzioni prima di usare la macchina per Cucire.

### **PERICOLO** - Per ridurre il rischio di scossa elettrica :

1. La macchina per cucire non dovrebbe mai essere lasciata incustodita mentre e' collegata alla rete elettrica.
2. Staccare sempre la spina immediatamente dopo l'uso e prima di interventi di pulizia.

### **ATTENZIONE**-Per evitare bruciature, incendi, scossa elettrica o infortuni alle persone:

1. Non usare la macchina come un giocattolo. Fare molta attenzione se viene usata da un bambino o nelle sue vicinanze.
2. Usare la macchina solo per l'uso a cui e' destinata, come descritto nel presente manuale. Utilizzare solo gli accessori raccomandati dal fabbricante, come indicato in questo manuale.
3. Non usare la macchina se il filo o la spina sono danneggiati , se la macchina non funziona bene , se ha subito urti , danni o e' caduta in acqua .Portare la macchina al rivenditore autorizzato piu' vicino o centro assistenza perche ' sia esaminata , riparata o regolata dal punto di vista elettronico Omeccanico.
4. Non accenderla con la macchina con le ventole bloccate .Mantenere la ventilazione della macchina e del comando a pedale libera da accumuli di polvere, pelucchi e pezzi di stoffa
5. Non avvicinare le dita alle parti mobili della macchina , prestare particolare attenzione cambiando l'ago
6. Usare sempre una placca ago adeguata, usarne una non conforme puo' comportare la rottura dell'ago.
7. Non usare aghi piegati.
8. Non tirare o spingere il tessuto durante la cucitura, altrimenti si potrebbe piegare e rompere l' ago.
9. Spegnerla da cucire ("O") mentre si svolgono operazioni vicino all'area dell'ago, come infilare l'ago, caricare la bobina, cambiare il piedino o sostituire la lampadina.
10. Staccare la spina quando si rimuove la copertura, si lubrifica o si effettua qualunque manutenzione prevista all'interno del presente manuale di istruzioni.
11. Non lanciare o inserire nessun oggetto all'interno delle aperture della macchina.
12. Non utilizzare all'esterno.

## IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

13. Non mettere in funzione in ambienti in cui si utilizzano prodotti spray o dove si somministra ossigeno.
14. Per staccare la macchina, impostare i pulsanti sulla posizione OFF ("O") dopo di che staccare la spina dalla presa.
15. Non staccare la spina tirando il filo, ma tirando la spina.
16. La potenza massima della pressione acustica e' di 75dB(A).
17. Spegnerne la macchina da cucire, qualora non funzionasse a dovere.
18. Non mettere mai nulla sul comando a pedale.
19. Questo apparecchio non e' destinato all'utilizzo da parte di persone (bambini compresi) con ridotte capacita ' fisiche , sensoriali o mentali , o senza capacita 'o esperienza a meno che non abbiano ricevuto da parte di un supervisore responsabile per la loro sicurezza , le debite informazioni e supervisione.
20. I bambini dovrebbero essere supervisionati per evitare l'utilizzo dellamacchina come giocattolo.

## CONSERVATE QUESTE ISTRUZIONI

Questa macchina per cucire si intende per il solo uso domestico.

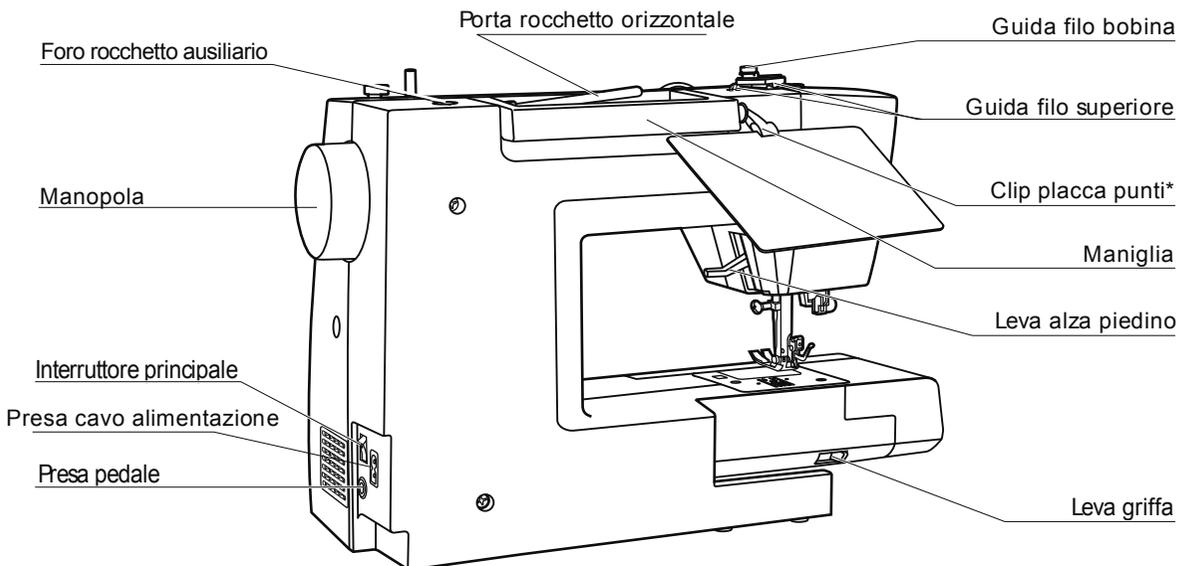
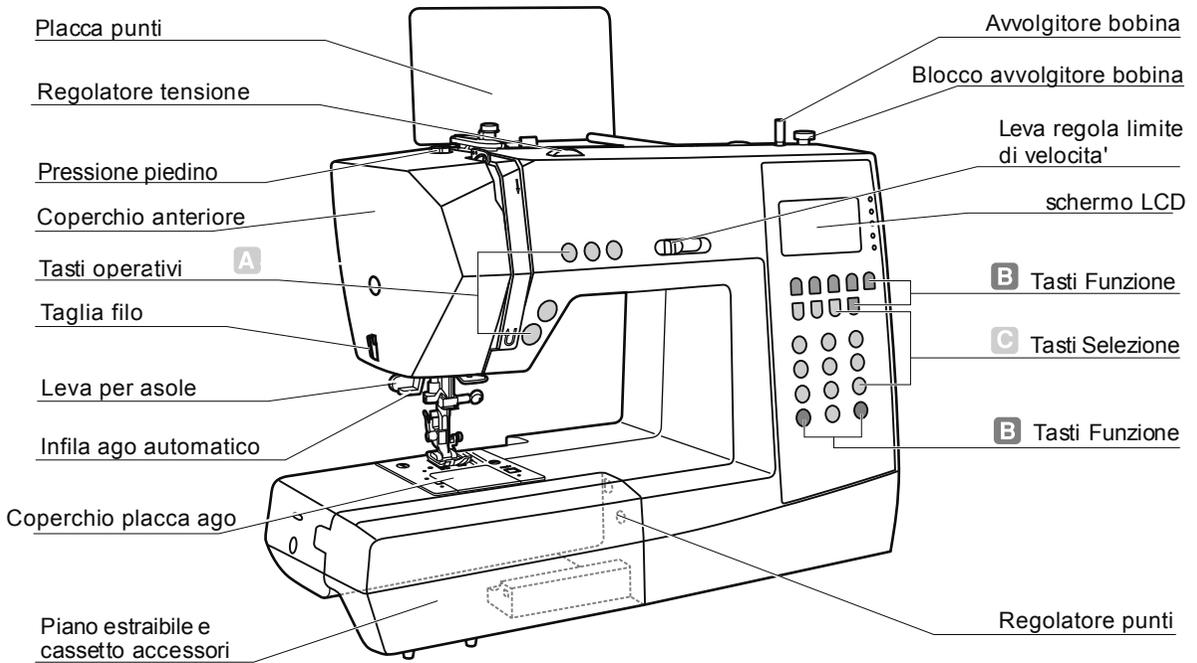
<b>PARTI PRINCIPALI DELLA MACCHINA</b> .....	1
<b>TASTI DI CONTROLLO DELLA MACCHINA</b> .....	2-3
Tasti operativi (vedi pagine 25/26/27) .....	2
Tasti funzione (vedi pagine 28/29/30) .....	2
Tasti selezione (vedi pagine 31/32) .....	3
<b>SCHERMO LCD</b> .....	4-5
<b>TABELLA PUNTI</b> .....	6-7
<b>ACCESSORI</b> .....	8
<b>COLLEGARE LA MACCHINA ALLA CORRENTE</b> .....	9
Collegare la macchina .....	9
<b>AVVOLGIMENTO DELLA BOBINA</b> .....	10-11
Avvolgere la bobina .....	10-11
<b>INFILARE IL FILO DELLA BOBINA</b> .....	12
<b>INFILARE IL FILO SUPERIOR</b> .....	13-14
<b>USARE L'INFILA AGO</b> .....	15
<b>ESTRARRE IL FILO INFERIORE</b> .....	16
<b>TAGLIARE IL FILO</b> .....	16
<b>LEVA SOLLEVA PIEDINO A DUE ALTEZZE</b> .....	17
<b>REGOLARE LA PRESSIONE DEL PIEDINO</b> .....	17
<b>INIZIARE A CUCIRE</b> .....	18
Tasto start/stop .....	18
Comando a pedale .....	18
<b>TENSIONE DEL FILO</b> .....	19
<b>CAMBIARE IL PIEDINO</b> .....	20
<b>TABELLA PIEDINI</b> .....	21
<b>ABBINARE AGO/TESSUTO/FILO</b> .....	22
<b>SOSTITUIRE L'AGO</b> .....	23
<b>ALZARE O ABBASARE LA GRIFFA</b> .....	23
<b>REGOLARE IL BILANCIAMENTO DEI PUNTI</b> .....	24
<b>TASTI OPERATIVI</b> .....	25-27
Tasto start/stop .....	25
Tasto taglia filo .....	25
Cucire in retromarcia .....	26
Chiusura automatica .....	26
Tasto solleva/abbassa ago .....	27
<b>TASTI FUNZIONE</b> .....	28-30
Tasto regolazione larghezza punto .....	28
Tasto regolazione lunghezza punto .....	29
Tasto selezione modalità (MODE) .....	29
Tasto allungamento (vedi pagina 61) .....	29
Tasto specchio (vedi pagina 62) .....	30
Tasto ago gemello (vedi pagina 63) .....	30
<b>TASTI SELEZIONE</b> .....	31-32
Selezione diretta punti e tasti numerati .....	31
Tasto modifica (EDIT) .....	32
Tasto memorizza .....	32
Tasto cancella .....	32
<b>SUGGERIMENTI PER CUCIRE</b> .....	33-34
Cucire gli angoli .....	33
Retromarcia .....	33
Braccio libero .....	33
Installare il piano estraibile .....	34
Cucire tessuti pesanti .....	34
<b>POSIZIONE DELL'AGO E LUNGHEZZA PUNTO</b> .....	35
<b>PUNTI IZGZAG</b> .....	35

## INDICE

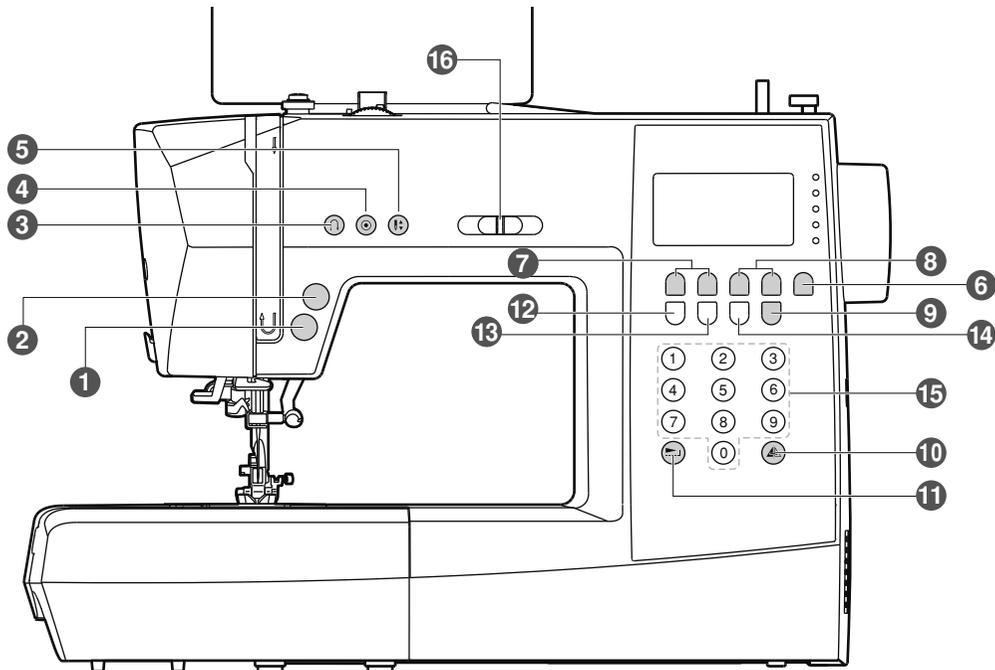
<b>PUNTI ELASTICI</b> .....	36
<b>PUNTI DI SOPRAGGITTO</b> .....	37
Usando il piedino per sopraggitto .....	37
Usando il piedino universale .....	37
<b>ORLI INVISIBILI</b> .....	38
<b>CUCIRE UN BOTTONE</b> .....	39
<b>CUCIRE ASOLE</b> .....	40-43
Fare asole a cordoncino .....	43
<b>PUNTO PER CUCIRE TRAVETTE</b> .....	44
<b>PUNTO OCCHIELLO</b> .....	45
<b>PUNTO PER RAMMENDO</b> .....	46-47
<b>INSERIRE UNA CERNIERA</b> .....	48-49
Inserire una cerniera centrata .....	48
Inserire una cerniera a scomparsa .....	49
<b>CUCIRE UN ORLO STRETTO</b> .....	50
<b>CUCITURE CON CORDONCINO</b> .....	51
Cordoncino singolo .....	51
Cordoncino triplo .....	51
<b>CUCIRE A PUNTO SATIN</b> .....	52
<b>GUIDA PER MARGINI/QUILT</b> .....	53
<b>ARRICCIATURE</b> .....	54
<b>PUNTO SMOCK</b> .....	55
<b>CUCIRE A MANO LIBERA</b> .....	56-57
Rammendo .....	56
Ricamo .....	57
Cucire monogrammi .....	57
<b>PIEDINO A DOPPIO TRASPORTO</b> .....	58
<b>IMPUNTURE DECORATIVE</b> .....	59
<b>PUNTO SMERLATO</b> .....	60
Orlo smerlato .....	60
Bordo smerlato .....	60
<b>ALLUNGAMENTO</b> .....	61
<b>IMMAGINI SPECULARI</b> .....	62
<b>USARE L'AGO GEMELLO</b> .....	63
<b>MEMORIA</b> .....	64-67
Abbinare punti o lettere .....	64-65
Aggiungere punti o lettere .....	65
Modificare punti .....	66
Cancellare punti o lettere .....	66
Recuperare e cucire punti memorizzati .....	67
<b>SEGNALI DI ALLARME</b> .....	68-69
Messaggio animato di allarme .....	68
Messaggio animato di istruzioni .....	68
Segnale acustico di allarme .....	69
<b>SEGNALE ACUSTICO</b> .....	70
<b>MANUTENZIONE</b> .....	71-72
Pulire lo schermo .....	71
Pulire la superficie della macchina da cucire .....	71
Pulire l'uncino .....	71-72
<b>GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI</b> .....	73-74



## PARTI PRINCIPALI DELLA MACCHINA



\* La clip per la placca dei punti e' nel cassetto accessori.



### ● **A. Tasti operativi** (vedi pagine 25/26/27)

#### **1. Tasto start/stop**

Premere questo tasto per far funzionare o fermare la macchina.

#### **2. Tasto taglia filo**

Premere questo tasto dopo aver finito di cucire e la macchina taglierà i fili.

#### **3. Tasto retromarcia**

Tenere premuto questo tasto per cucire punti indietro, o per cucire punti di rinforzo a bassa velocità.

#### **4. Tasto chiusura automatica**

Tenere premuto questo tasto per cucire punti di chiusura prima o dopo la cucitura e fermare la macchina automaticamente.

#### **5. Tasto solleva/abbassa ago**

Premere questo tasto per spostare l'ago verso l'alto o verso il basso. L'ago sarà programmato per fermarsi nella posizione selezionata, finché il tasto non verrà premuto nuovamente.

### ● **B. Tasti funzione** (vedi pagine 28/29/30)

#### **6. Tasto selezione modalità (MODE)**

Premere questo tasto per selezionare la modalità di cucitura diretta, decorativa, scrittura stampatello o corsivo e lettere profilate.

#### **7. Tasti regolazione larghezza punto**

Premere questi tasti per regolare la larghezza del punto zigzag.



### **8. Tasti regolazione lunghezza punto**

Premere questi tasti per regolare la lunghezza del punto.

### **9. Tasto ago gemello**

Premere questo tasto per fissare il limite di larghezza durante le cuciture con l'ago gemello.

### **10. Tasto specchio**

Premere questo tasto per cucire un punto speculare.

### **11. Tasto allungamento**

I punti del Gruppo B dal 33 al 45 possono essere allungati fino a cinque volte la loro normale dimensione, premendo questo tasto.

## **C. Tasti selezione** (vedi pagine 31/32)

### **12. Tasto modifica (EDIT)**

Premere questo tasto per impostare un punto aggiuntivo durante la cucitura di una combinazione di diversi punti decorativi.

### **13. Tasto memoria**

Premere questo tasto per inserire e conservare in memoria la combinazione di punti creata.

### **14. Tasto cancella**

Se si dovesse selezionare o memorizzare un punto errato, premendo questo tasto si cancellerà.

### **15. Selezione diretta del punto e tasti numerici**

Accesso diretto al punto, oppure digitare il numero del punto desiderato con i tasti numerati per selezionarlo.

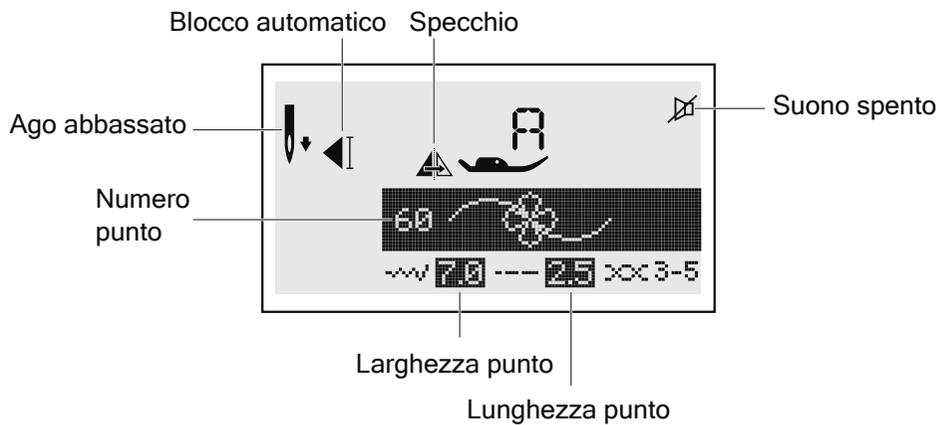
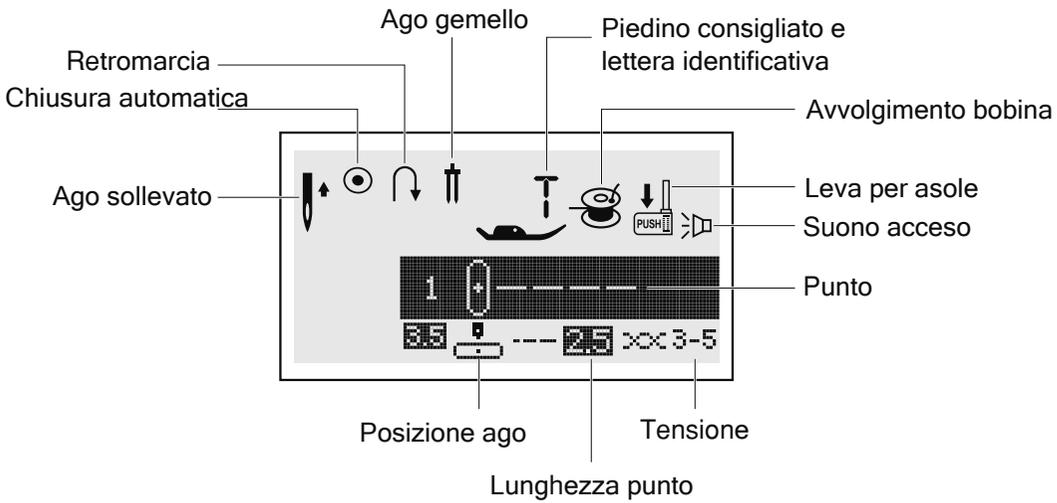
### **16. Leva di regolazione limite di velocità**

Fare scorrere questa leva per cambiare la modalità di cucitura.

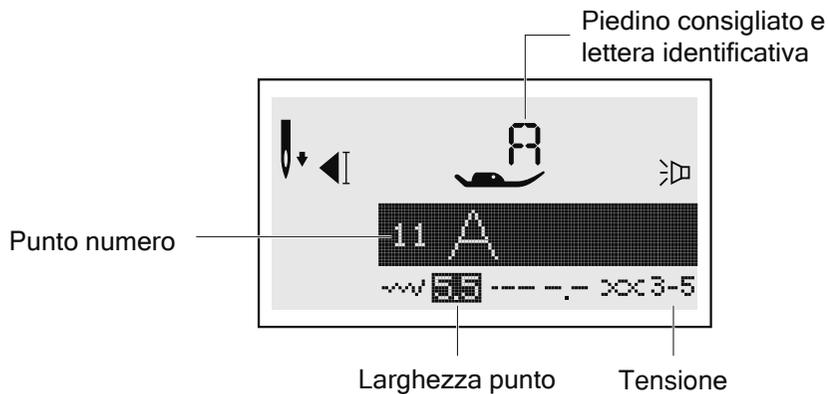


## SCHERMO LCD

### ● Punti



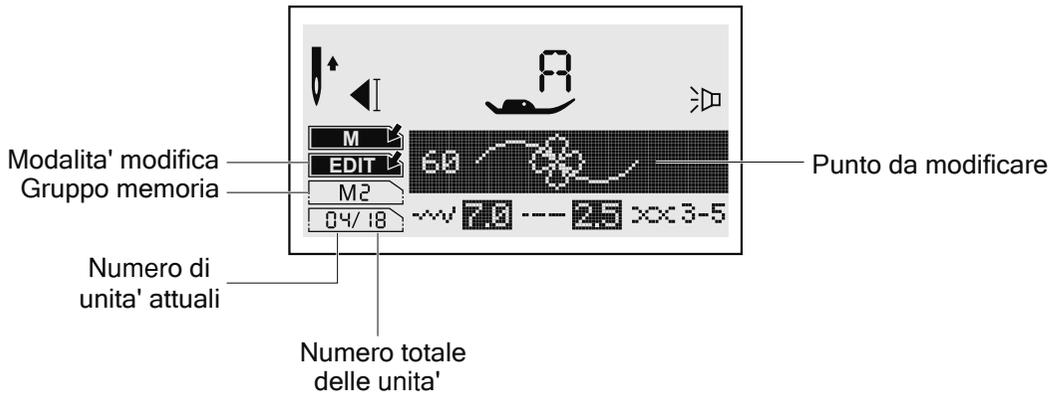
### ● Alfabeto



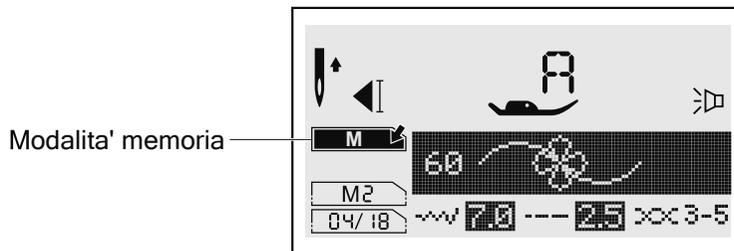


● **Memoria**

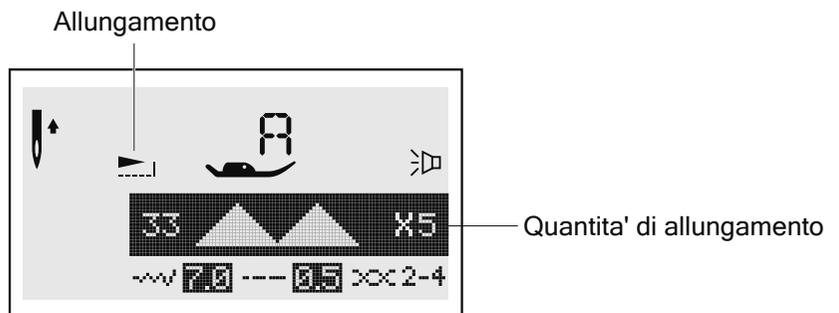
**Modificare punti**



**Cucire il punto memorizzato**



● **Allungamento**





# TABELLA PUNTI

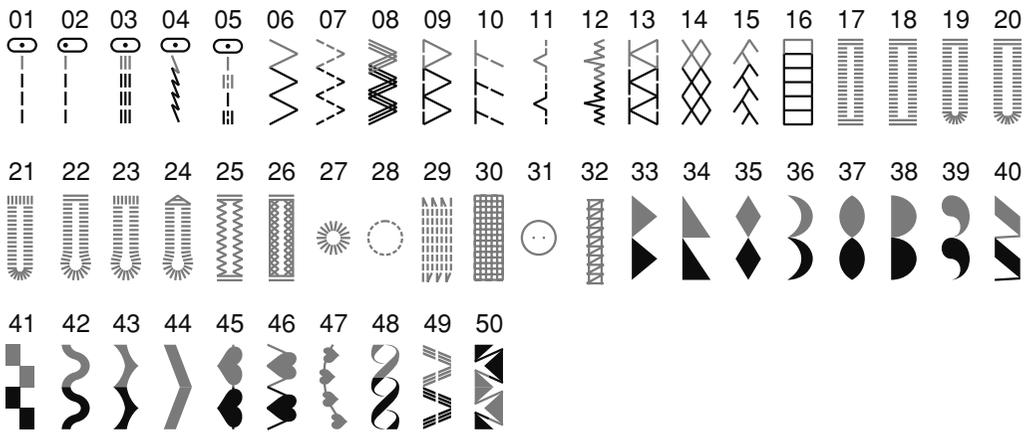
Le parti segnate in grigio (nella tabella sottostante) mostrano la singola unita' di ciascun punto.

## Punti

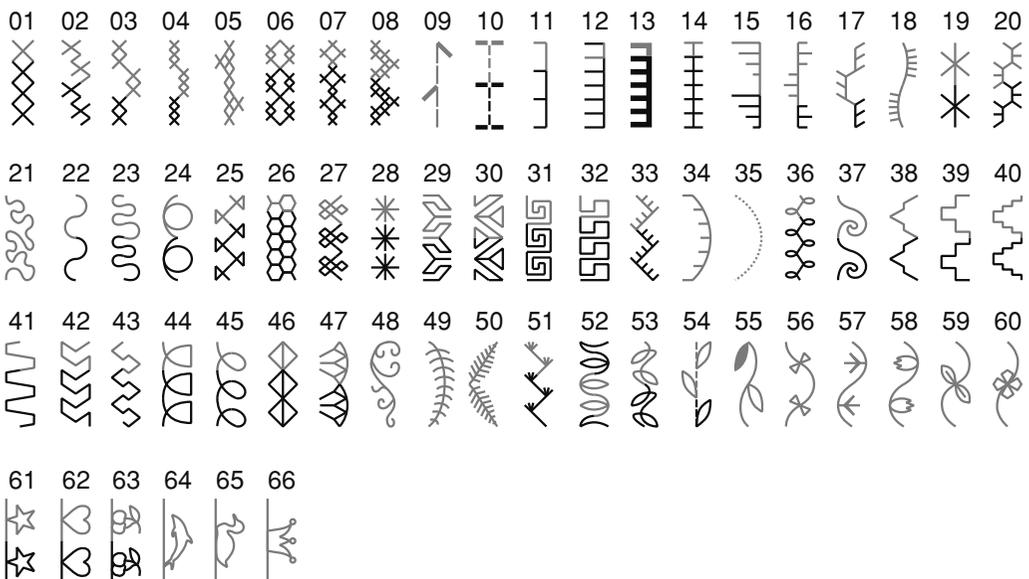
### Punti Gruppo A-10 (Punti Diretti)



### Punti Gruppo B-50



### Punti Gruppo C-66





● **Alfabeto**

**Stampatello**

01 02 03 04 05 06 07 08 09 10

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36  
A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z

37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62  
a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z

63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88  
Ä Å Æ Ñ Ö Ø Ç Ü ä å æ ë è é ê ñ ö õ ø ì ç ü ù ß &

89 90 91 92 93 94 95 96 97

? ! \_ ' , . - ( )

**Corsivo**

01 02 03 04 05 06 07 08 09 10

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36  
*A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T U V W X Y Z*

37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62  
*a b c d e f g h i j k l m n o p q r s t u v w x y z*

63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88  
*Ä Å Æ Ñ Ö Ø Ç Ü ä å æ ë è é ê ñ ö õ ø ì ç ü ù ß &*

89 90 91 92 93 94 95 96 97

? ! \_ ' , . - ( )



## ACCESSORI

### Standard



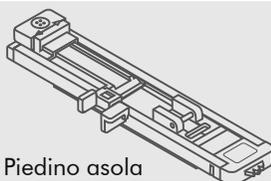
Piedino universale

T 006186008



Piedino per cerniera

I 006905008



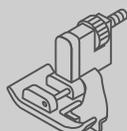
Piedino asola

D 006H1A0004



Piedino sopraggitto

E 006907008



Piedino orlo invisibile

F 006904008



Piedino punto Satin

A 006172008



Piedino Bottoni

H 006914008



Spazzola/ Taglia asole

006099008



Porta rocchetto

H1D0083210



Guida margini/quilt

006008001



Bobine (3x)

006084009



Cacciavite (L & S)

006012008



Confezione aghi

006014148



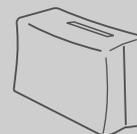
Feltro per rocchetto

006015009



Porta rocchetto ausiliario

H1D0073210



Copertura morbida

### Opzionali



Piedino Cordoncino

M 006813008



Piedino orlo arrotolato

K 006900008



Piedino trapunta

P 006916008

Rammendo/  
Ricamo

006016008



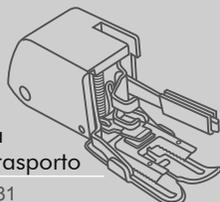
Piedino  
arricciature

006917008



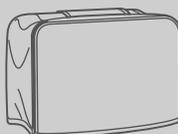
Ago gemello

006020008

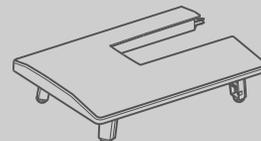


Piedino a  
doppio trasporto

0061850081



Copertura antipolvere

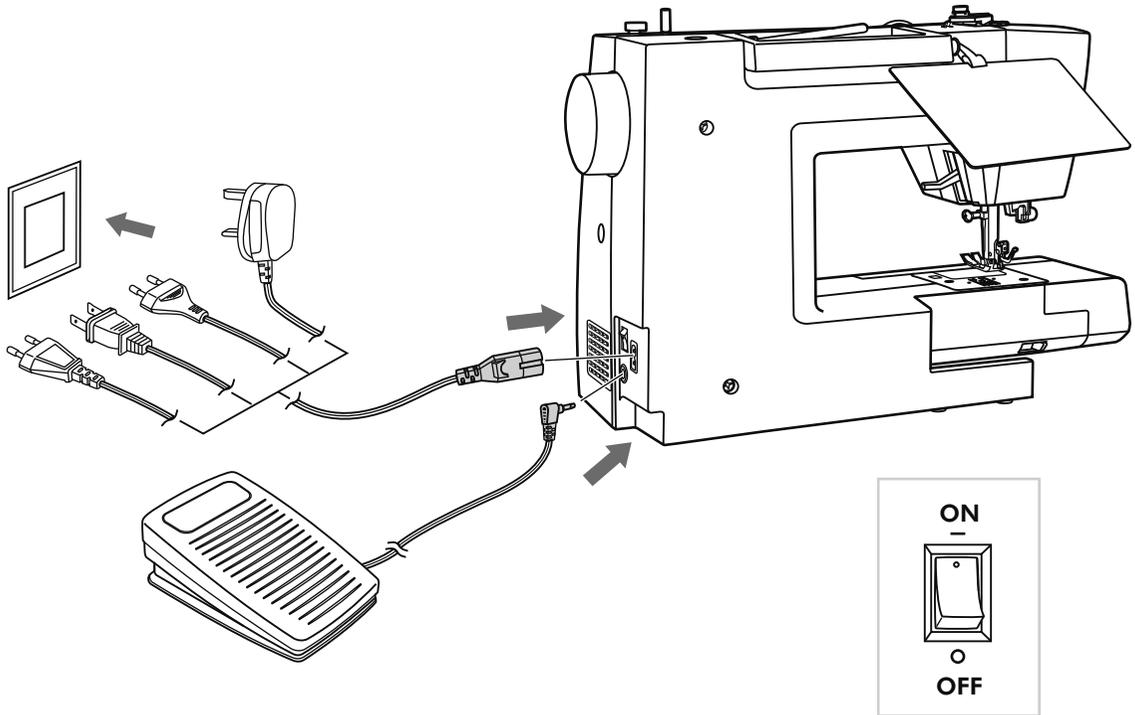


Piano estensibile



## COLLEGARE LA MACCHINA ALLA CORRENTE ELETTRICA

**⚠ Attenzione:** Accertarsi sempre che la macchina sia staccata dalla corrente e che l'interruttore principale sia posizionato su "O" quando la macchina non è in uso e prima di inserire o rimuovere parti.



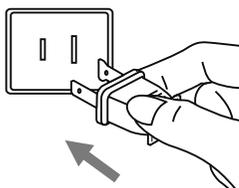
### ● Collegare la macchina

Prima di collegare la presa elettrica, assicurarsi che il voltaggio e la frequenza segnalati sulla macchina siano conformi con i vostri.

Posizionare la macchina su una superficie stabile.

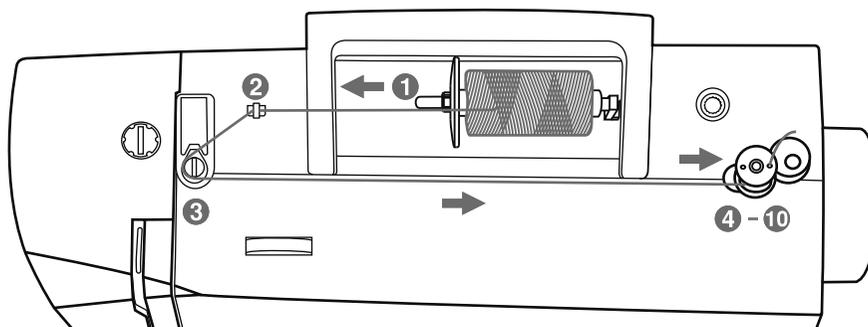
1. Collegare il cavo di alimentazione alla macchina inserendo la spina a 2 fori nella presa relativa
2. Inserire la spina nella presa a muro.
3. Accendere l'interruttore di accensione.
4. La lampada da cucito si accenderà una volta acceso l'interruttore.

Per scollegare, portare l'interruttore sulla posizione off, dopo di che rimuovere la spina dalla presa.

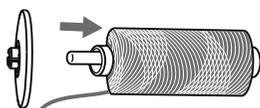


#### Informazioni sulla presa polarizzata

Questo elettrodomestico ha una spina polarizzata (una lama più larga), per ridurre il rischio di scossa elettrica; questa spina entrerà nella presa polarizzata in un solo modo. Se la spina non entra interamente, capovolgere. Se comunque non entra contattare un elettricista. Non modificare la spina in nessun modo.

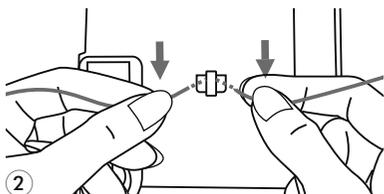


## ● Avvolgere la Bobina



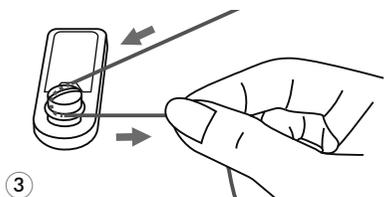
①

**1** Posizionare il filo ed il porta rocchetto sul porta bobina. Per rocchetti piu' grandi, posizionare la parte larga del porta rocchetto verso il rocchetto . Per rocchetti piu' piccoli, posizionare la parte piccola del porta rocchetto verso il rocchetto, o usare il porta rocchetto piccolo. Se il rocchetto avesse una fessura blocca filo, mettere questo lato verso destra in modo che il filo non resti impigliato durante l'avvolgimento della bobina.



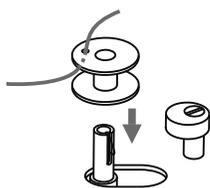
②

**2** Incastrare il filo nella guida.



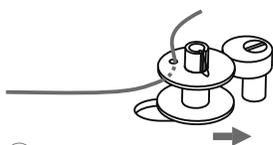
③

**3** Avvolgere il filo in senso antiorario attorno al disco di tensione.



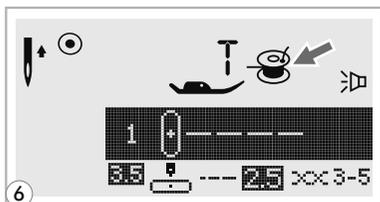
④

**4** Posizionare il capo del filo attraverso il foro interno della bobina come illustrato e sistemare la bobina vuota sul fuso.



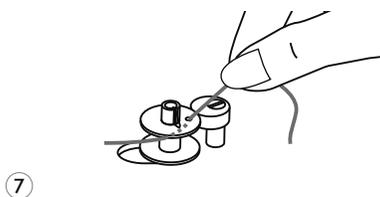
⑤

**5** Spingere la bobina verso destra.

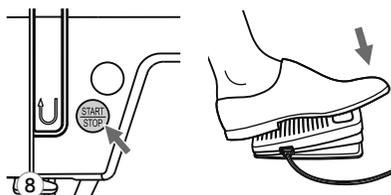


- 6** Quando il fuso per avvolgere la bobina viene spinto, verso destra, che e' la "posizione di avvolgimento bobina" il simbolo "  " appare sullo schermo LCD.

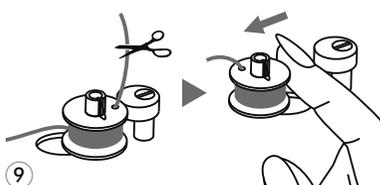
Il simbolo sparira' dallo schermo LCD quando il fuso per avvolgere la bobina verra' spinto verso sinistra, che e' la "posizione per cucire".



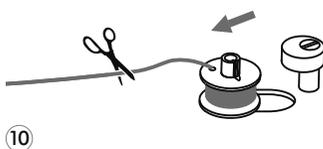
- 7** Tenere il capo del filo stretto in una mano.



- 8** Premere il tasto Start/stop o il comando a pedale.

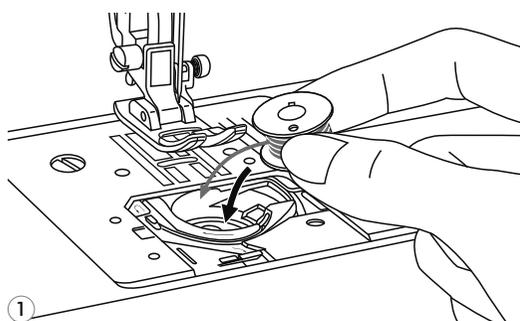


- 9** Dopo che la bobina ha fatto qualche giro, fermare la macchina e tagliare il filo vicino al foro della bobina. Continuare ad avvolgere la bobina fino al riempimento. Il motore si spegne automaticamente quando la bobina e' piena. Spingere il fuso della bobina verso sinistra.



- 10** Tagliare il filo e rimuovere la bobina.

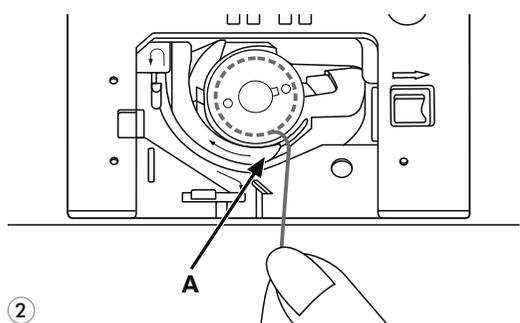
 **Importante:** Quando l'avvolgitore della bobina e' spostato verso destra, "posizione di avvolgimento bobina", la macchina non cucira' e la manopola non girera'. Per iniziare a cucire, spingere l'avvolgitore della bobina verso sinistra, "posizione per cucire".



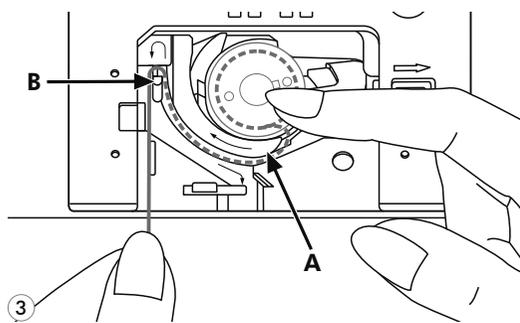
**⚠ Attenzione:** Portare l'interruttore su off ("0") prima di inserire o rimuovere la bobina.

**Durante l'inserimento e la rimozione della bobina, l'ago ed il piedino devono essere completamente sollevati.**

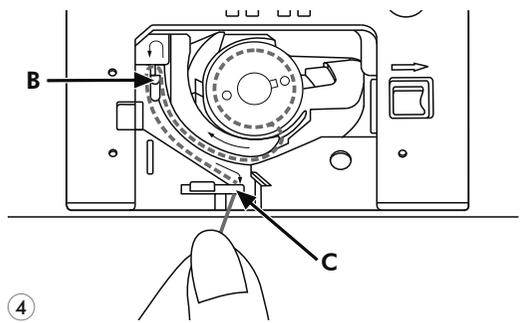
**1** Inserire la bobina nell'apposita posizione, con il filo che gira in senso antiorario (freccia).



**2** Tirare il filo attraverso la fessura (A).



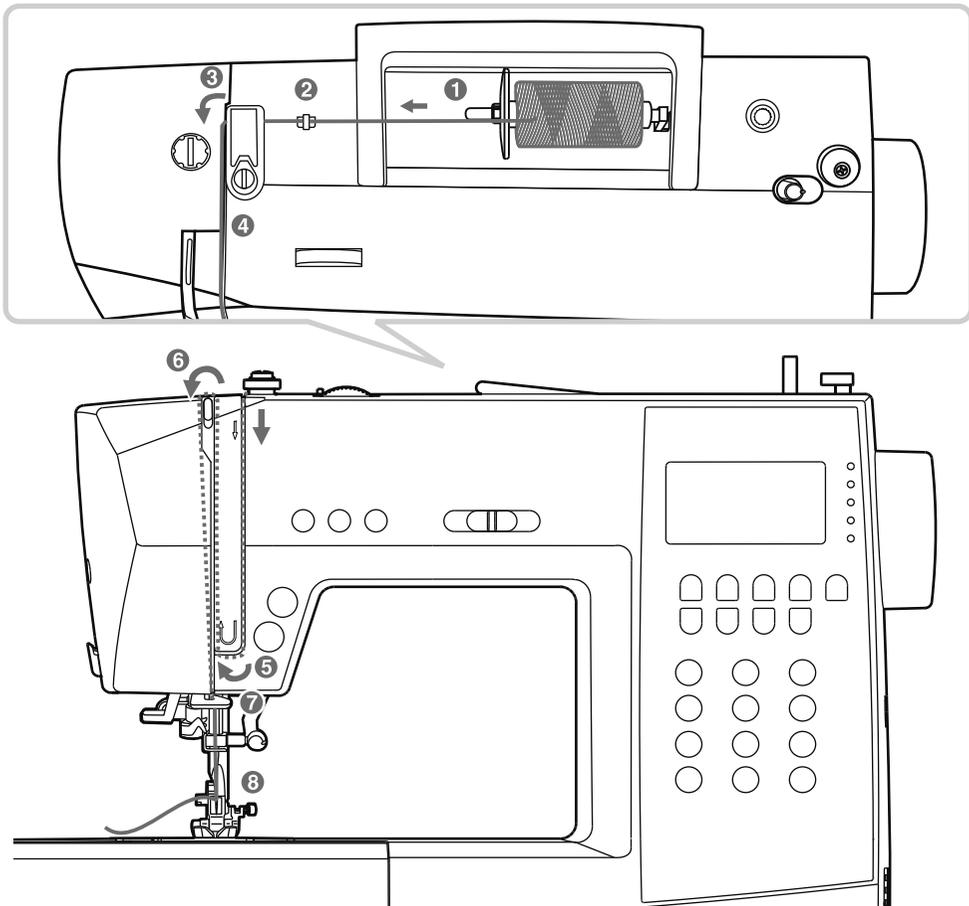
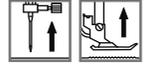
**3** Tenere delicatamente un dito sulla bobina tirare il filo seguendo il percorso delle Frece fino alla guida sulla placca dei punti, da (A) a (B).



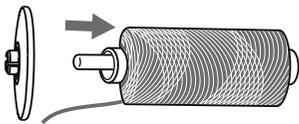
**4** Tirare il filo seguendo il percorso delle frecce sulla placca dei punti, da (B) a (C).  
Per eliminare il filo in eccesso, tirarlo fino alla lama per tagliarlo, al punto (C).  
Chiudere il coperchio della placca della bobina.



## INFILARE IL FILO SUPERIORE



**Importante:** *e' important e effettuare l'infilatura correttamente, altrimenti potrebbero verificarsi diversi problemi durante la cucitura.*

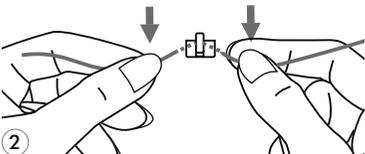


①

**Iniziare alzando l'ago ed il piedino al massimo, in modo da rilasciare i dischi della tensione.**

**1** Sollevare il rocchetto. Posizionare il rocchetto di filo sul fuso del rocchetto in modo che il filo provenga dal davanti, del rocchetto, dopo di che posizionare il coperchio del rocchetto all'estramita' del rocchetto.

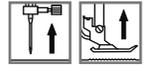
**2** Tirare il filo dal rocchetto, attraverso il guidafilo superiore.



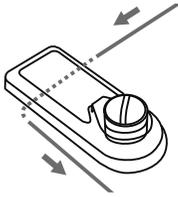
②



## INFILARE IL FILO SUPERIORE

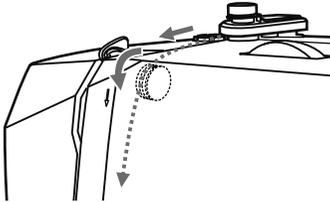


3



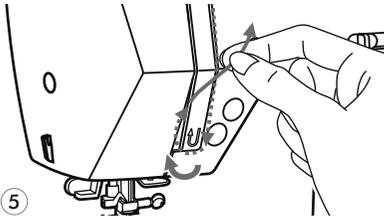
- 3** Guidare il filo attorno alla guida, tirandolo verso la molla di tensione come illustrato.

4



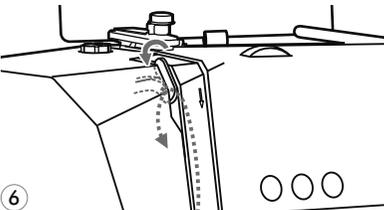
- 4** Infilare il modulo della tensione, passando il filo tra i dischi argentati.

5



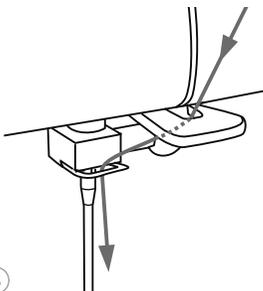
- 5** Dopo di che portarlo giu' ed attorno alla molla di blocco.

6

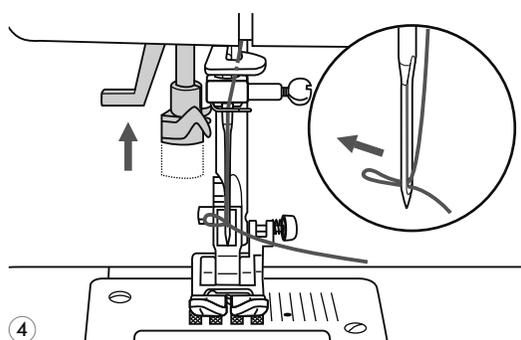
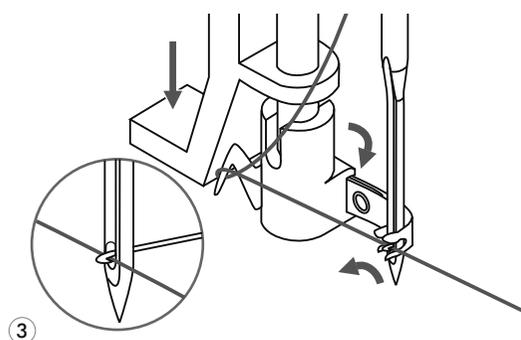
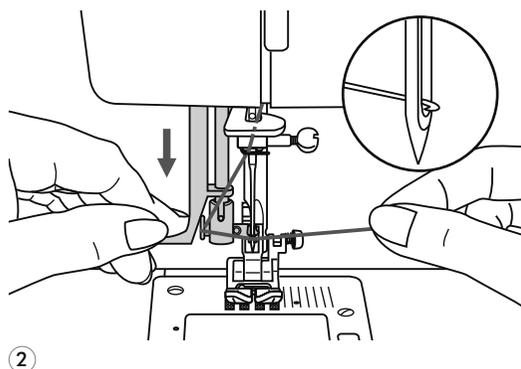
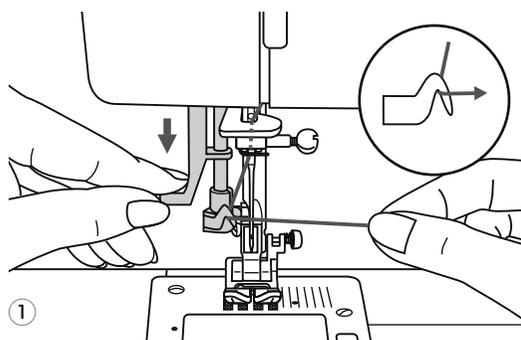


- 6** Al massimo di questo movimento, passare il filo da destra verso sinistra attraverso la fessura della leva di sollevamento, e nuovamente verso il basso.

7 8



- 7** Passare il filo dietro la guida piatta e orizzontale. Guidare il filo attraverso la guida posizionata sopra l'ago.
- 8** Tirare il capo del filo attraverso l'ago da davanti verso la parte posteriore, e tirare fuori circa 10 cm di filo. Usare l'infila-ago per inserire il filo nell'ago. (pagina successiva.)



**⚠ Attenzione:** portare l'interruttore su off ("0").

**Alzare l'ago al massimo, ed abbassare il piedino.**

**1** Abbassare la leva infila-ago lentamente e tirare il filo attraverso la guida come illustrato, e poi verso destra.

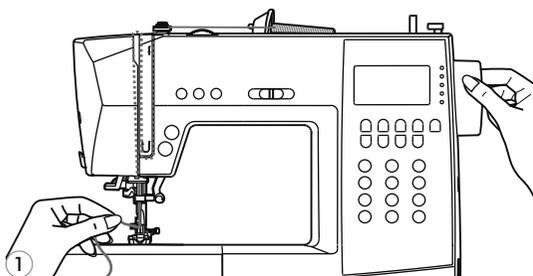
**2** L'infila-ago va automaticamente nella posizione per infilare e la punta uncinata passa attraverso la cruna.

**3** Portare il filo davanti all'ago.

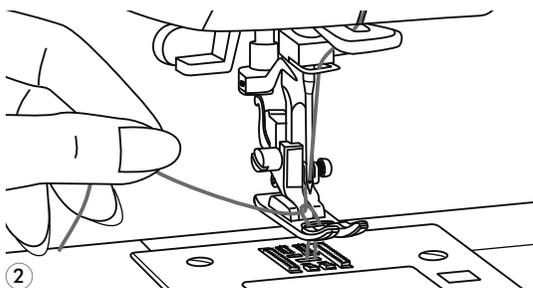
**4** Tenere delicatamente il filo e lasciare lentamente la leva. L'uncino si girerà e passerà il filo attraverso la cruna dell'ago formando un cappio.

Tirare il filo attraverso la cruna.

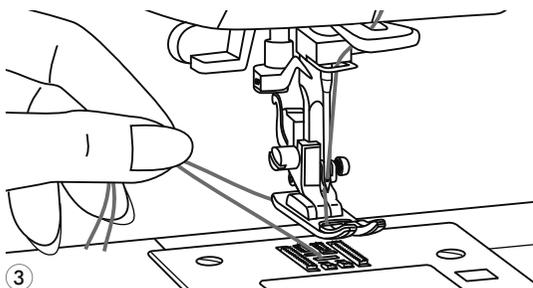
## ESTRARRE IL FILO INFERIORE



- 1** Tenere il filo con la mano sinistra.  
Girare la manopola verso di voi (senso antiorario) abbassando e poi alzando l'ago.

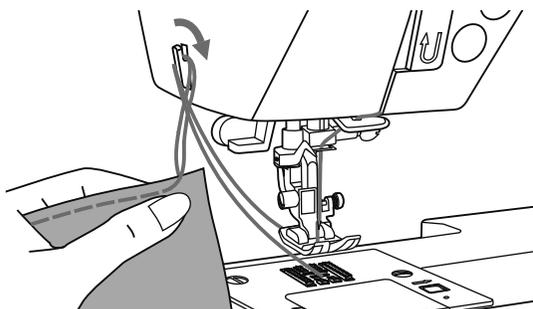


- 2** Tirare delicatamente verso l'alto il filo superiore per tirare su il filo della bobina attraverso il foro della placca dell'ago. Il filo salirà in un cappio.



- 3** Tirare entrambi i fili verso il retro sotto il piedino.

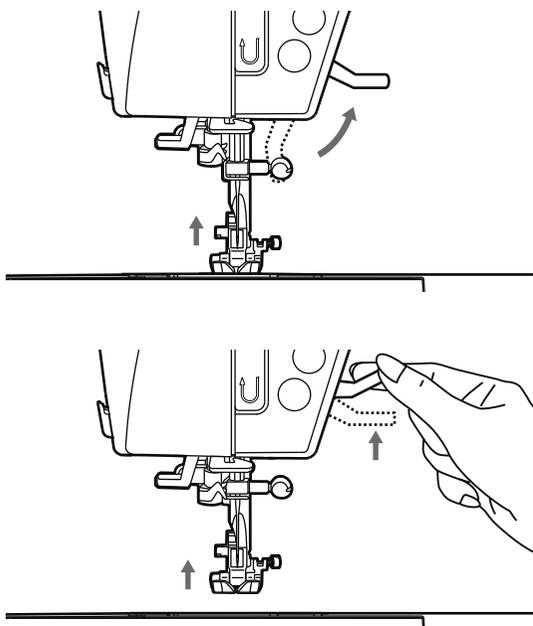
## TAGLIARE IL FILO



Alzare il piedino. Rimuovere il tessuto, tirare i fili verso il lato sinistro del coperchio anteriore e tagliare usando il taglia filo.

I fili sono tagliati ad una lunghezza ideale per iniziare una nuova cucitura.

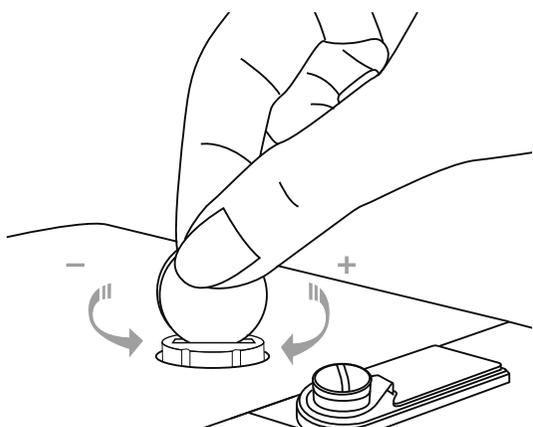
## LEVA SOLLEVA PIEDINO A DUE ALTEZZE



L'alza piedino, solleva e abbassa il piedino.

Durante la cucitura di diversi strati di tessuto o tessuti spessi, il piedino puo' essere alzato al secondo livello per facilitare il posizionamento del lavoro.

## REGOLARE LA PRESSIONE DEL PIEDINO



La pressione del piedino della macchina e' stata preimpostata e non richiede particolari regolazioni dipendendo dal tipo di tessuto da cucire (tessuto leggero o pesante).

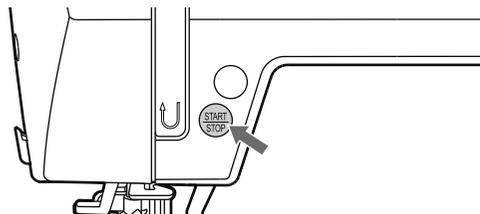
In ogni caso, se si necessita regolare la pressione del piedino, girare la vite per regolare la pressione con una moneta.

Per cucire tessuti molto pesanti, abbassare la pressione girando la vite in senso antiorario, mentre, per tessuti leggere, alzarla girando in senso orario.

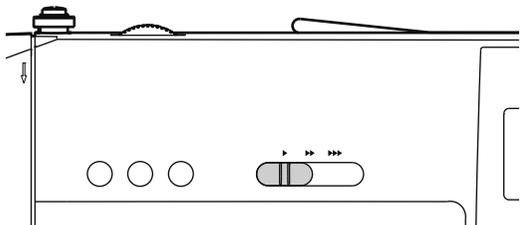


## INIZIARE A CUCIRE

### ● Tasto start/stop

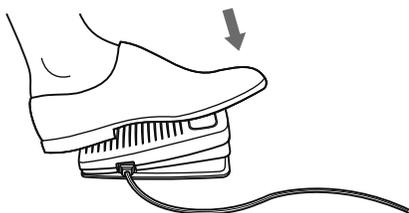
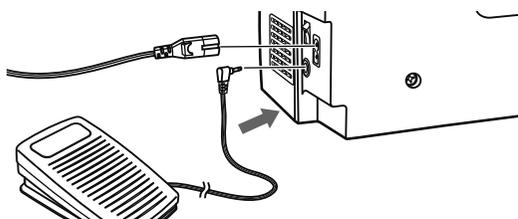


Il tasto Start/Stop puo' essere usato per far funzionare la macchina quando il controllo a pedale e' staccato dalla macchina. Premere il pulsante per iniziare a cucire, e premere The nuovamente per smettere. La macchina funzionera' piu' lentamente all'inizio del lavoro.



La leva per regolare la velocita' di cucitura controlla la velocita' a cui si cuce. Per aumentare la velocita' far scorrere la leva verso destra, per diminuirla farla scorrere verso sinistra.

### ● Comando a pedale



Con la macchina per cucire spenta, inserire la spina del comando a pedale nella sua presa sulla macchina per cucire.

Accendere la macchina per cucire, e premere lentamente il pedale per iniziare a cucire.

Rilasciare il pedale per fermare la macchina per cucire.



**Importante:** L'impostazione della leva della velocita' limitera' la massima velocita' della macchina.

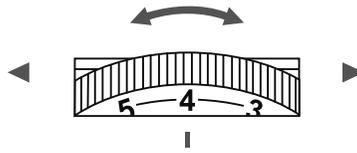


**Attenzione:** Consultare un elettricista qualificato qualora abbiate dubbi riguardo come connettere la macchina alla corrente. Staccare la spina della macchina quando non e' in uso.

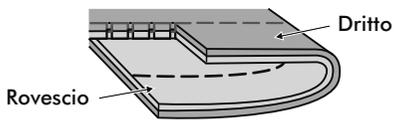
L'elettrodomestico deve essere utilizzato con il controllo a pedale C-9000 fabbricato da CHIEN HUNG TAIWAN, LTD



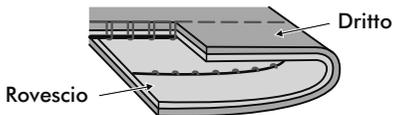
## TENSIONE DEL FILO



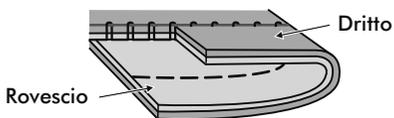
- L'impostazione di default della tensione del filo e' "4". Per aumentarla, girare la rotella verso il numero successivo, per diminuire la tensione, girare la rotella verso il numero precedente.
- Impostare adeguatamente la tensione e' importante per cucire bene. Non c'e' un'unica impostazione della tensione adatta per tutte le tipologie di punti e tessuti. In ogni caso, il 90% delle cuciture funzionano con la tensione tra "3" e "5" ("4" e' l'impostazione di default).
- Per il cucito decorativo si otterra' un punto migliore e meno grinze sul tessuto nel momento in cui il filo superiore appare nel rovescio del tessuto.



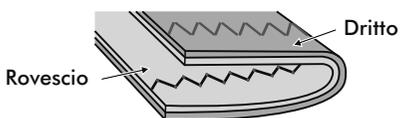
**1** Tensione normale per cucitura a punto dritto.



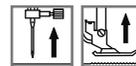
**2** La tensione e' troppo scarsa per cuciture a punto dritto.  
Girare la rotella verso il numero piu' alto.



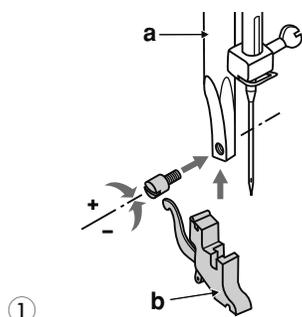
**3** La tensione e' troppa per la cucitura a punto dritto.  
Girare la rotella verso il numero piu' basso.



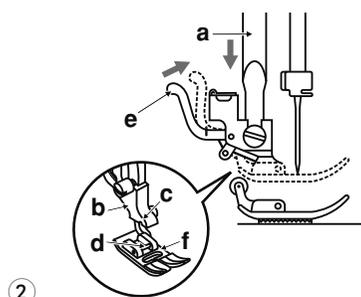
**4** Tensione normale per cuciture a zigzag o decorative.



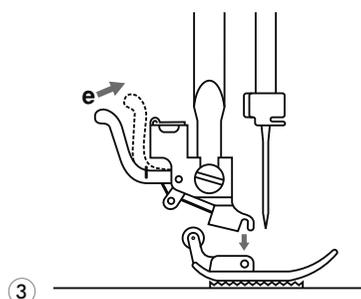
**⚠ Attenzione:** Spegnere l'interruttore ("O") durante lo svolgimento delle operazioni mostrate a seguire.



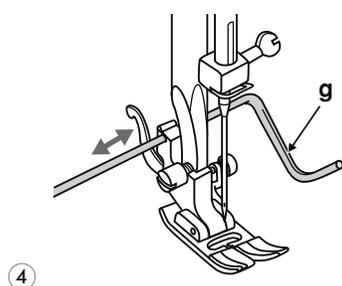
**1 Fissare il gancio porta piedino**  
Alzare la sbarra del piedino (a) by alzando la leva alza piedino. Fissare il gancio porta piedino (b) come illustrato.



**2 Fissare il piedino**  
Abbassare il gancio porta piedino (b) fino a che la scanalatura (c) sia esattamente sopra il perno (d).  
Alzare la leva (e).  
Abbassare il porta piedino (b) ed il piedino (f) i quali si innesteranno automaticamente.



**3 Rimuovere il piedino**  
Alzare il piedino.  
Alzare la leva (e) ed il piedino si disinnesterà'.

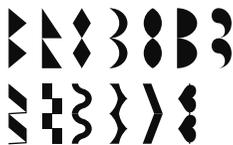
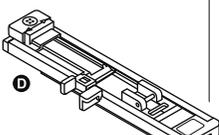
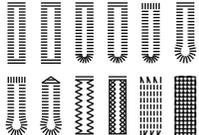
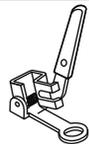
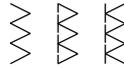
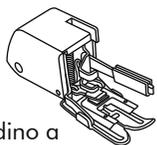


**4 Fissare l'angolo/guida per trapuntato**  
L'angolo/guida per trapuntato (g) puo' fissato come illustrato. Regolare al bisogno per orli, pieghe, trapuntato, etc.



## TABELLA PIEDINI

(L'ago gemello si usa per alcuni punti, offrendo piu' opzioni di cucitura.  
Per maggiori informazioni, andare alla sezione: USARE L'AGO GEMELLO)

PIEDINO	UTILIZZO	AGO	PIEDINO	UTILIZZO	AGO
 Piedino universale(T)	Cuciture generali, Punti patchwork, Cuciture decorative, Punto smock, Intaglio, etc.		 Piedino punto satin (A)	Cuciture punto satin 	
 Piedino cerniere (I)	Inserire cerniere 				
 Piedino per asole (D)	Cucire asole, Punti da rammendo 		 Piedino trapunta (P) (Opzionale)	Trapuntato 	
 Piedino cordoncino (M) (Opzionale)	Cordoncino 		 Piedino Rammendo/ricamo (Opzionale)	Rammendo a mano libera, ricamo, monogrammi 	
 Piedino sopraggitto (E)	Sopraggitto 		 Piedino arricciatura (Opzionale)	Arricciatura 	
 Piedino orlo invisibile (F)	Cuciture orlo invisibile 		 Piedino bottoni (H)	Cucire bottoni 	
 Piedino orlo arrotolato (K) (Opzionale)	Orlo stretto 		 Piedino a doppio trasporto (Opzionale)	Questo piedino aiuta a prevenire il trasporto disomogeneo di tessuti stratificati, felpati e tessuti difficili da lavorare.	



### GUIDA ALLA SCELTA DI AGO, TESSUTO E FILO

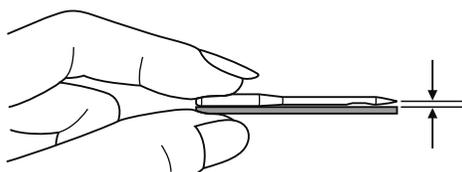
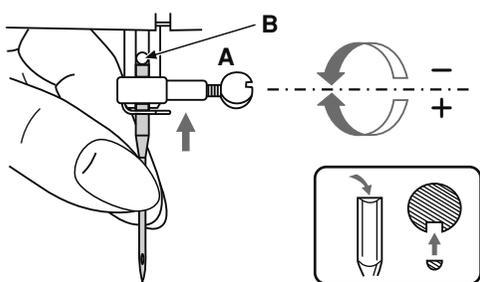
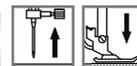
MISURA AGO	TESSUTI	FILO
9-11 (70-80)	Tessuti leggeri-cotone sottile, voile, seta, musola, caldocotone, filati di cotone tricot, jersey, crepes, poliestere di lana, tessuti per camicia e bluse.	Cotone leggero, nylon, poliestere o poliestere avvolto con il cotone.
11-14 (80-90)	Tessuti medi -cotone, satin, tela, doppia lana, filati di lana leggera.	La maggior parte dei fili in vendita sono medi ed adatti per questi tessuti ed aghi. Usare fili in poliestere su tessuti sintetici ed in cotone su filati naturali per ottenere migliori risultati. Usare sempre lo stesso filo sopra e sotto.
14 (90)	Tessuti medi - tela di cotone, filati di lana, filati pesanti, spugna e denim.	
16 (100)	Tessuti pesanti-canvas, lana, tende da esterno e tessuti trapuntati, denim, materiali per imbottiture (da leggeri a medi).	
18 (110)	Filati pesanti, tessuti per cappotti, tessuti di rivestimento, alcune pelli e vinili.	Filo pesante.



#### **Importante:**

- In generale, i fili sottili ed i rispettivi aghi sono usati per cucire tessuti sottili, ed i fili spessi sono usati per cucire tessuti pesanti.
- Testare sempre la dimensione dell'ago e del filo su un piccolo pezzo del tessuto che verra' utilizzato per cucire.
- Usare lo stesso filo per ago e bobina.
- Gli aghi con punta arrotondata sono raccomandati per lavorare con tessuti filati.

## SOSTITUIRE L'AGO



**⚠ Attenzione:** Portare l'interruttore su off ("O") durante lo svolgimento delle operazioni mostrate di seguito.

Cambiare l'ago regolarmente, specialmente se mostra segni di usura e causa problemi.

Inserire l'ago seguendo le seguenti istruzioni illustrate.

A. Svitare il morsetto e riavvitarlo nuovamente prima di inserire il nuovo ago.

La parte piatta del fusto dell'ago deve essere rivolta all'indietro.

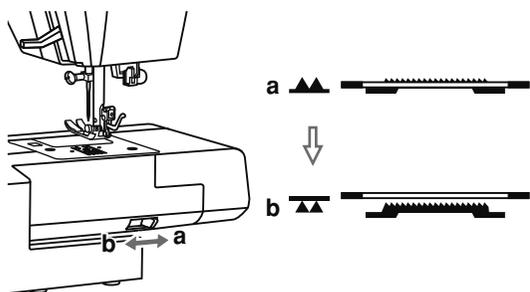
B. Inserire l'ago fino al massimo dell'altezza.

Gli aghi devono essere in perfette condizioni.

Potrebbero verificarsi problemi con:

- Aghi piegati
- Aghi spuntati
- Punte danneggiate

## ALZARE O ABBASSARE LA GRIFFA



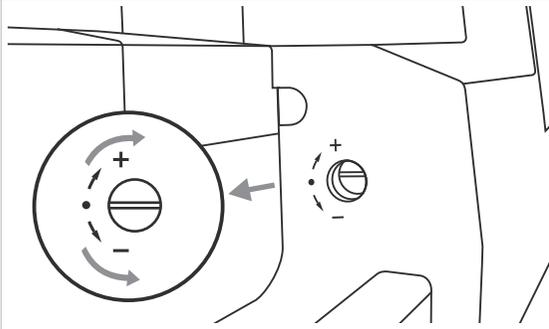
Facendo scorrere la leva verso "▲▲" (b) la griffa si abbasserà, per esempio durante la cucitura di un bottone, se si desidera continuare a cucire normalmente, fare scorrere la leva verso "▲▲" (a) per rialzare la griffa.

La griffa non si alzerà se non si gira la manopola, anche se la leva è stata fatta scorrere verso destra. Fare un giro completo della manopola per alzare la griffa.

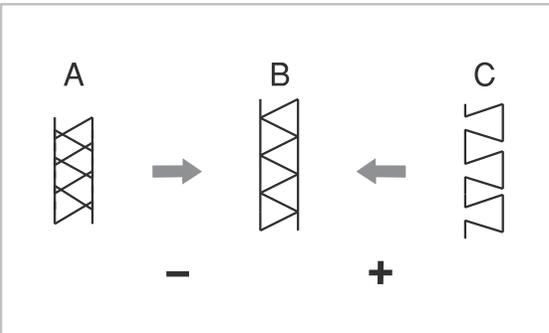


## REGOLARE BILANCIAMENTO PUNTI

Se i punti decorativi, le lettere, i numeri o le asole fatte a mano sono irregolari se cucite su un particolare tessuto, si possono regolare tramite il regolatore. Usare un cacciavite per girare il regolatore leggermente verso "+" o "-".



Il regolatore del punto normalmente e' in posizione orizzontale.

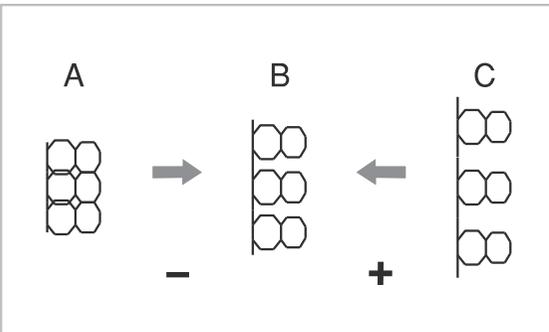


Regolare punti elastici deformati

A. Quando i punti sono troppo compressi, correggerli girando il regolatore verso il "-".

B. Impostazione corretta.

C. Quando i punti sono troppo lassi, correggerli girando il regolatore verso il "+".

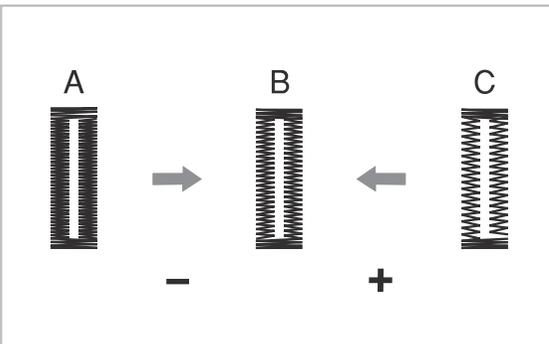


Regolare numero o lettere deformati

A. Quando le lettere o i numeri si sovrappongono, girare il regolatore verso "-".

B. Impostazione corretta.

C. Quando i punti sono troppo lassi, correggerli girando il regolatore verso il "+".



Regolare la densita' dei punti per le asole

A. Asole troppo fitta, correggerla girando il regolatore verso il "-".

B. Impostazione corretta.

C. Asola troppo poco fitta, correggerla girando il regolatore verso il "+".

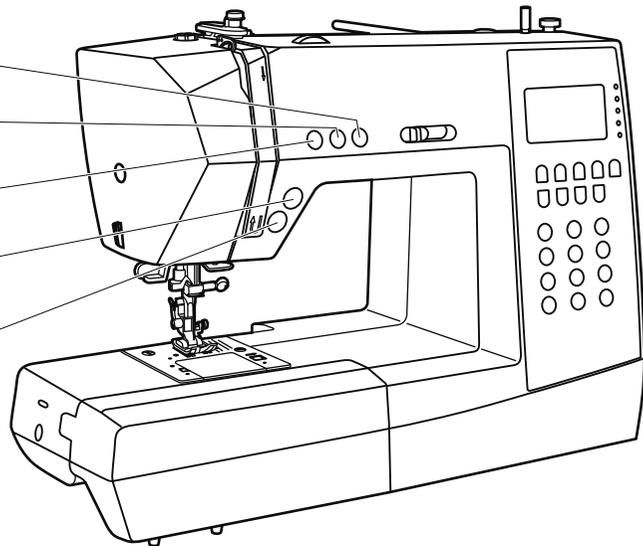


**Importante:** Provare sempre prima a cucire il punto su un pezzo del tessuto che utilizzerete per il vostro progetto.

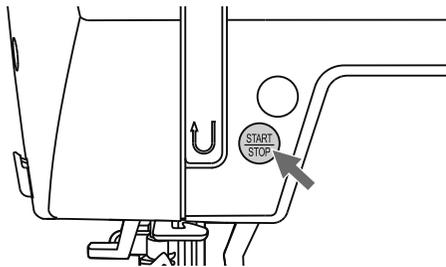


## TASTI OPERATIVI

- Tasto solleva/abbassa ago
- Tasto chiusura automatica
- Tasto retromarcia
- Tasto taglia filo
- Tasto start/stop



### ● Tasto start/stop

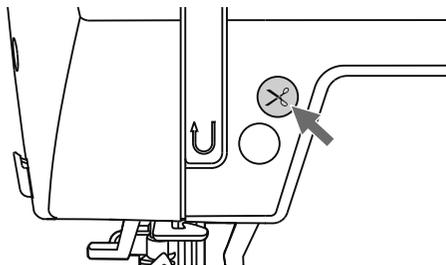


La macchina inizierà a lavorare premendo il tasto start/stop, e si fermerà premendolo una seconda volta. La macchina lavorerà lentamente all'inizio della cucitura.

La velocità di cucitura aumenterà gradualmente fino a raggiungere il limite impostato con la leva di regolazione della velocità.

Per completare questa operazione, il controllo a pedale non deve essere collegato.

### ● Tasto taglia filo

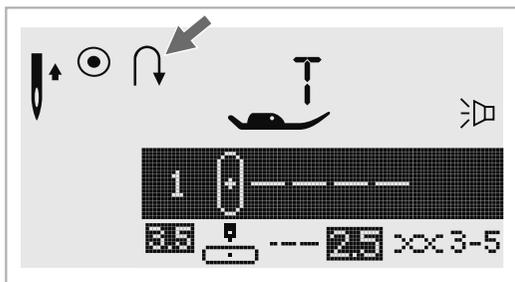


Premere questo tasto dopo aver finito di cucire e la macchina taglierà i fili.



## TASTI OPERATIVI

### ● Tasto retromarcia

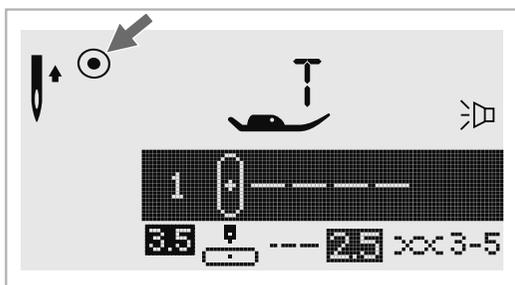


Selezionando i punti diretti 1-5 o quelli del Gruppo B 01-06, la macchina cucirà indietro, una freccia "↶" apparirà sullo schermo LCD, durante la cucitura in retromarcia. La macchina tornerà a cucire avanti rilasciando il tasto.

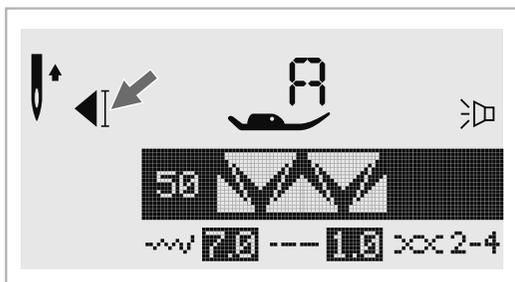
Premendo il tasto retromarcia prima di iniziare a cucire, la macchina cucirà all'indietro per tutto il lavoro. Premere nuovamente il tasto per cucire di nuovo in avanti.

Selezionando i punti diretti 6-7, quelli del Gruppo B 07-16, 33-50, e quello del Gruppo C 01-66 si cuciranno dei punti di rinforzo a bassa velocità e la macchina si fermerà automaticamente, premendo il tasto retromarcia.

### ● Tasto chiusura automatica



Selezionando i punti diretti 1-4, e quelli del Gruppo B 01-05, premendo il tasto chiusura automatica, la macchina cucirà subito 3 punti di chiusura, poi si fermerà automaticamente. Lo schermo LCD mostrerà il simbolo "⊙" finché la macchina non si fermerà.



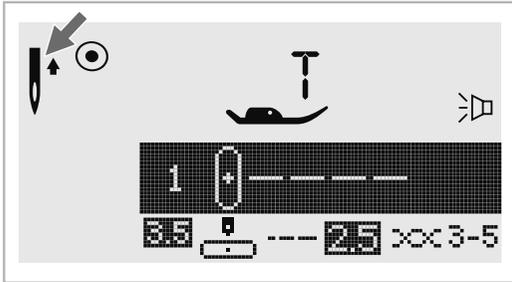
Scegliendo i punti diretti 6-7, quelli del Gruppo B 07-16, 33-50, e del Gruppo C 01-66, premendo il tasto di chiusura automatica, la macchina cucirà 3 punti di chiusura alla fine del punto in corso, e si fermerà automaticamente.

La funzione può essere cancellata premendo nuovamente il tasto o selezionando un altro punto.

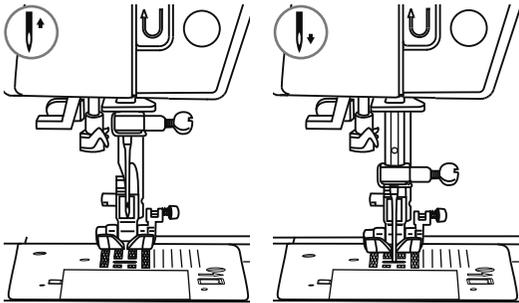
Lo schermo LCD mostrerà il simbolo "◀" finché la macchina non si fermerà.



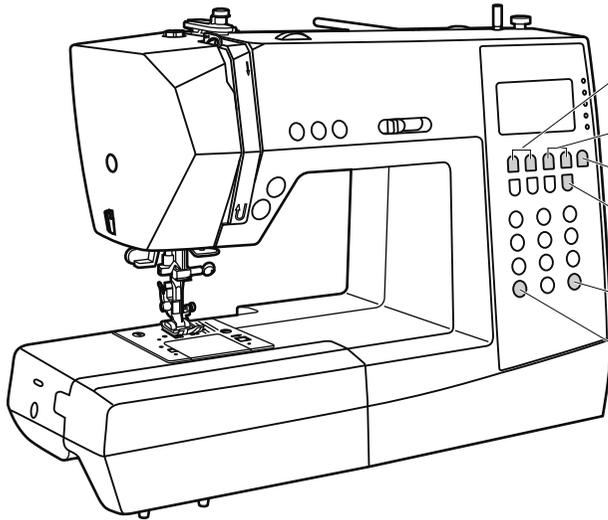
### ● Tasto solleva/abbassa ago



La macchina smetterà di cucire con l'ago in posizione sollevata, automaticamente. Il tasto solleva/abbassa ago, permette di scegliere se fermare la macchina con l'ago sollevato o abbassato sul materiale.

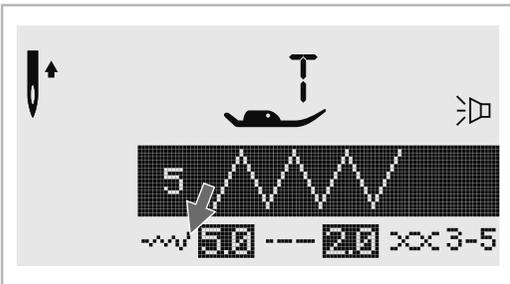


Premendo il tasto di posizione dell'ago, questo alzerà o abbasserà l'ago. Apparirà una freccia alla destra dell'icona dell'ago sullo schermo LCD. Quando il tasto viene premuto, cambia anche la direzione della freccia, indicando se l'ago si fermerà sollevato o abbassato. Quando la freccia punta verso l'alto l'ago si fermerà nella posizione più alta, quando la freccia punta verso il basso, l'ago si fermerà nella posizione più bassa.

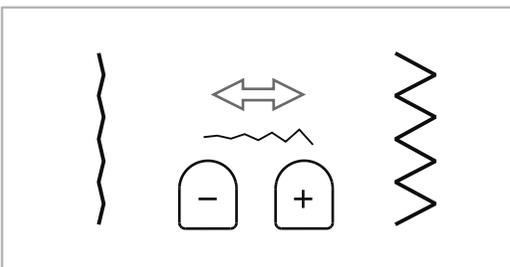


- Tasto regolazione larghezza punto
- Tasto regolazione lunghezza punto
- Tasto selezione modalita'
- Tasto ago gemello
- Tasto specchio
- Tasto allungamento

## ● Tasti regolazione larghezza punto

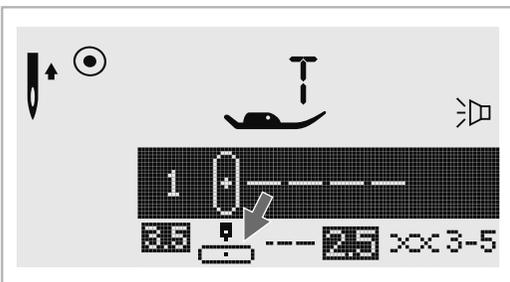


Selezionando un punto, la macchina imposterà automaticamente la larghezza consigliata, che sarà indicata in numeri sullo schermo LCD. La larghezza del punto può essere regolata premendo i tasti di regolazione larghezza punto. Alcuni punti hanno una larghezza limitata.

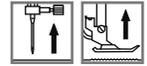


Per punti più stretti premere il tasto " - " (sinistra)  
Per punti più larghi premere il tasto " + " (destra)  
La larghezza del punto può essere regolata tra "0.0 - 7.0".

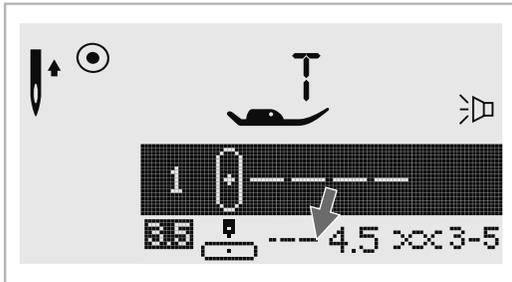
Alcuni punti hanno una larghezza limitata.



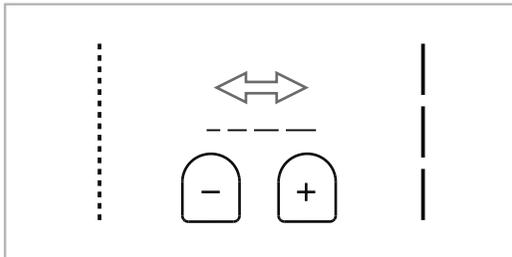
Selezionando i punti diretti 1-4, del Gruppo B 01-05, la posizione dell'ago viene regolata dai tasti di regolazione larghezza del punto. Premendo il tasto " - " (sinistra), l'ago si sposterà verso sinistra, premendo il tasto " + " (destra), l'ago si sposterà verso destra. I numeri cambieranno da "0.0" della posizione a sinistra, a "7.0" della posizione all'estrema destra. La posizione centrale preimpostata sarà indicata come "3.5".



## ● Tasti regolazione lunghezza punto



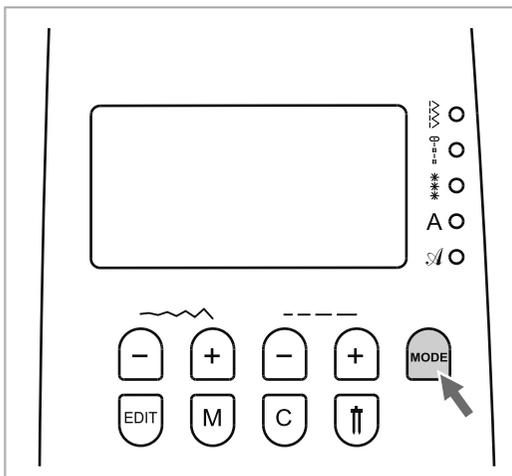
Selezionando un punto, la macchina imposterà automaticamente la lunghezza raccomandata, che sarà indicata in numeri sullo schermo LCD. La lunghezza del punto può essere regolata premendo i tasti di regolazione della lunghezza del punto.



Per accorciare il punto, premere il tasto " - " (sinistra). Per allungarlo, premere il tasto " + " (destra). La lunghezza del punto può essere regolata tra "0.0-4.5".

Alcuni punti hanno una lunghezza limitata.

## ● Tasto selezione modalita' (MODE)



La luce LED sarà impostata sulla modalità diretta "  " alla prima accensione. Premendo il tasto modalità, si sposterà da una modalità all'altra aprendo nuovi menu dei vari punti.

Premendo il tasto MODE, la luce LED si sposterà indicando quale programma è stato selezionato.



### Selezione modalita' diretta

#### Modalita' utilita' e punto satin:

Selezionare il punto usando i tasti numerati.



#### Modalita' punto decorativo:

Selezionare il carattere usando i tasti numerati.



#### A Modalita' stampatello:

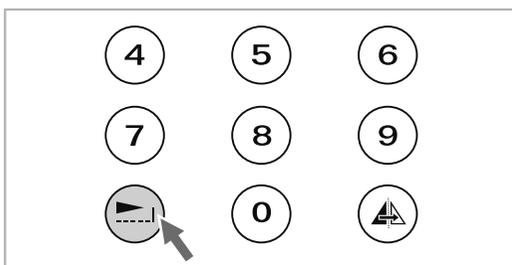
Selezionare il carattere usando i tasti numerati.



#### Modalita' corsivo:

Selezionare il carattere usando i tasti numerati.

## ● Tasto allungamento (vedi pagina 61)

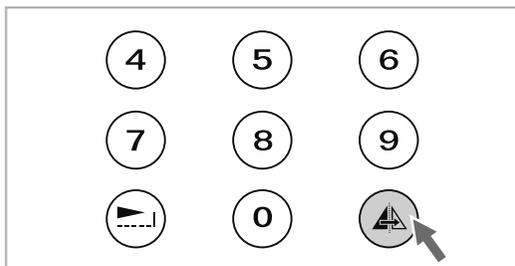


I punti del Gruppo B 33-45 possono essere allungati fino a cinque volte la loro normale dimensione, premendo il tasto "  ".

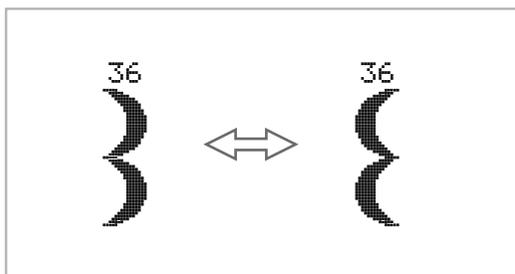
Cambiare la larghezza o la lunghezza del punto, offre una maggior varietà di tipologie di punti.



## ● Tasto specchio (vedi pagina 62)

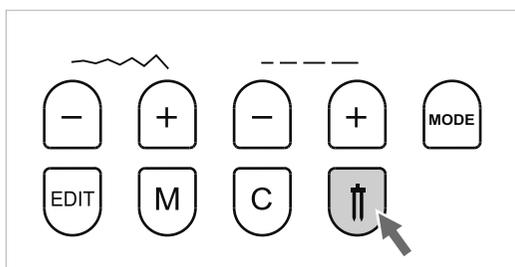


I punti diretti 1-7, del Gruppo B 01-16, 33-50 e quelli del Gruppo C 01-66 possono essere riprodotti specularmente su un asse verticale, premendo il tasto "  ". La macchina continuerà a cucire il punto speculare, finché il tasto specchio non verrà premuto nuovamente. La funzione a specchio verrà annullata cambiando punto.



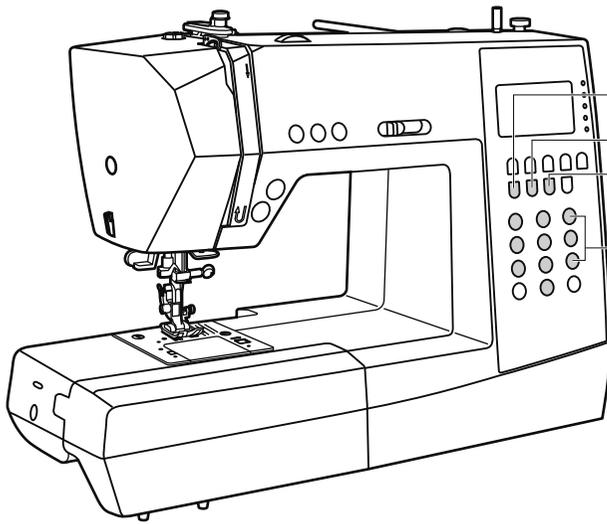
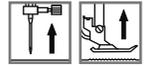
La funzione del modello speculare, appare sullo schermo LCD.

## ● Tasto ago gemello (vedi pagina 63)



Con l'ago gemello, i punti diretti 1-7, quelli del Gruppo B 01-16, 33-50, e quelli del Gruppo C 01-07, 09-26, 28-62, 64-66, possono essere cuciti su due linee parallele, usando lo stesso punto, con due fili diversi.

Premendo il tasto "  ", la macchina ridurrà automaticamente la larghezza massima del punto per cucire con l'ago gemello. Premere di nuovo il tasto per tornare a cucire con l'ago singolo.



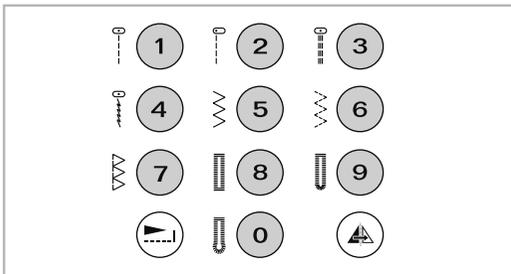
Tasto modifica (EDIT)

Tasto memoria

Tasto cancella

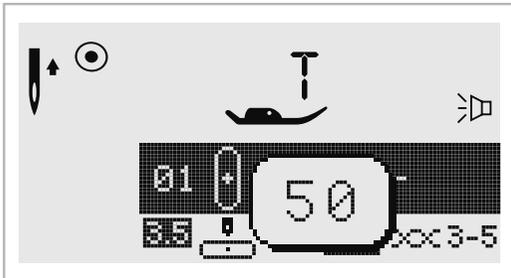
Selezione dei punti diretti e tasti numerici

## ● Selezione punti diretti e tasti numerati



### Selezione punti diretti

Premere i tasti per scegliere i punti utili mostrati accanto al tasto numerato, quando la modalita' impostata e' quella diretta.

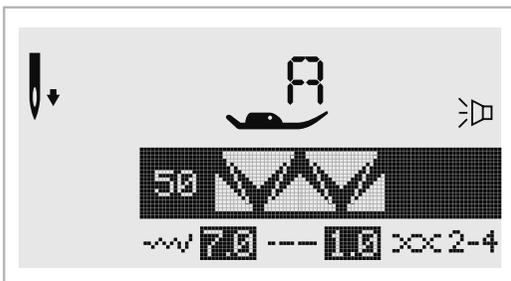


### Tasti numerati

Si usano per selezionare il punto desiderato premendo i tasti numerati.

Eccetto nella modalita' diretta, gli altri punti si possono selezionare digitando il numero.

Per esempio: punto 50

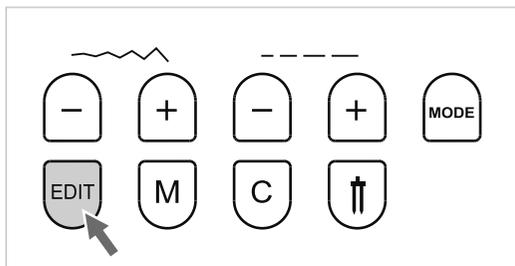


Per tutte le altre modalita' (modalita' punti utili, decorativi, stampatello e corsivo), usare i tasti numerati per selezionare il punto.

Per esempio: punto 50

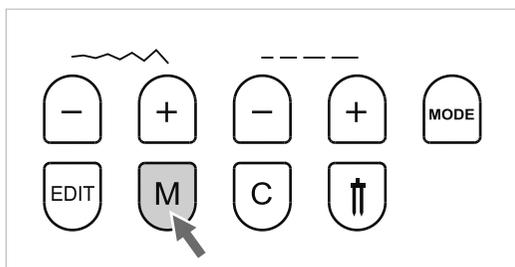


### ● Tasto modifica (EDIT)



Il tasto " EDIT " si usa per modificare le impostazioni nella modalita' memoria. Premere il tasto " EDIT " permettera' l'impostazione manuale della larghezza, lunghezza, specchio, allungamento e della funzione chiusura automatica. Premere nuovamente il tasto " EDIT " per uscire dalla modalita' modifica, e tornare alla modalita' memoria. (vedi pagine 64-67 per maggiori informazioni su come programmare la memoria della macchina).

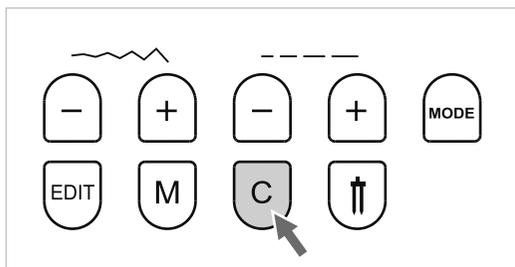
### ● Tasto memoria



Premere il tasto " M " per entrare nella modalita' memoria, e salvare combinazioni di caratteri o punti decorativi. Usare i tasti di larghezza del punto " + " o " - " per confermare il punto memorizzato nella modalita' memoria.

 **Importante:** i punti della modalita' diretta e quelli del Gruppo B 17-32, non possono essere memorizzati.

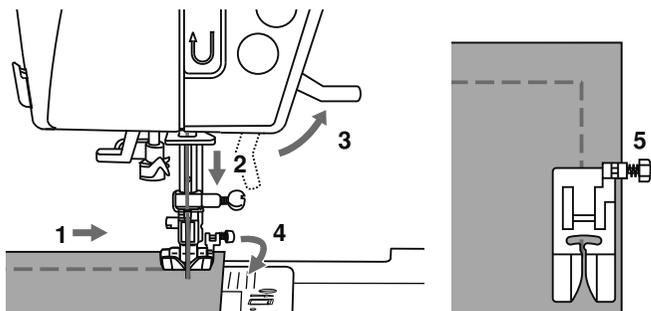
### ● Tasto cancella



Premere questo tasto qualora si selezionasse un carattere errato. Ciascuna pressione del tasto cancellera' un carattere, o rimuovera' un punto aggiunto durante la cucitura di combinazioni di caratteri o punti decorativi.

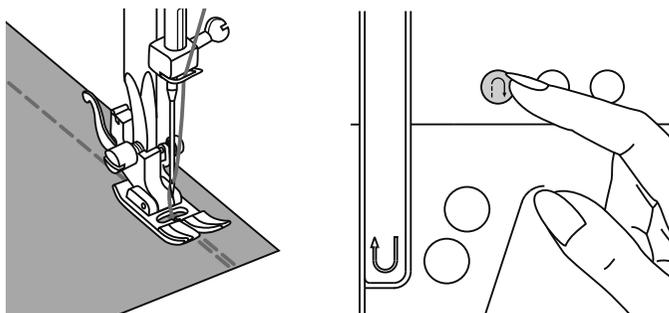


### ● Cucire angoli



1. Fermare la macchina da cucire quando si raggiunge l'angolo.
2. Abbassare manualmente l'ago nel tessuto o premendo una volta il tasto solleva/abbassa ago.
3. Alzare il piedino.
4. Usare l'ago come perno e girare il tessuto.
5. Abbassare il piedino e riprendere la cucitura.

### ● Retromarcia

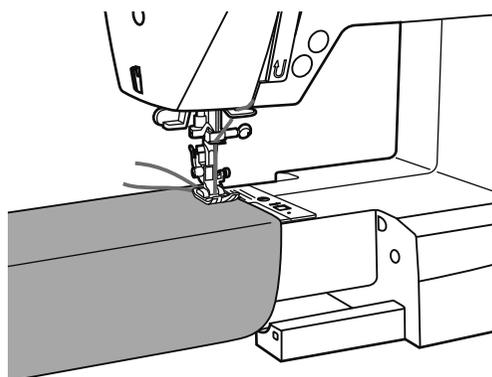
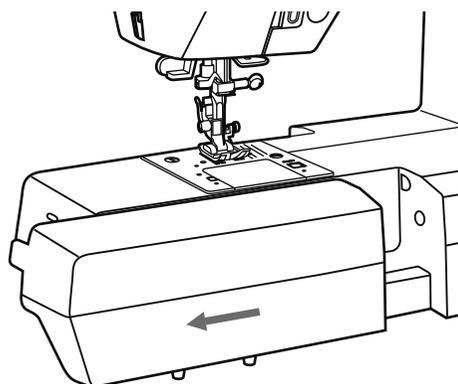


La cucitura in retromarcia, e' usata per bloccare i fili all'inizio ed alla fine di una cucitura.

Premere il tasto retromarcia e cucire 4-5 punti.

La macchina tornera' a cucire avanti rilasciando il tasto.

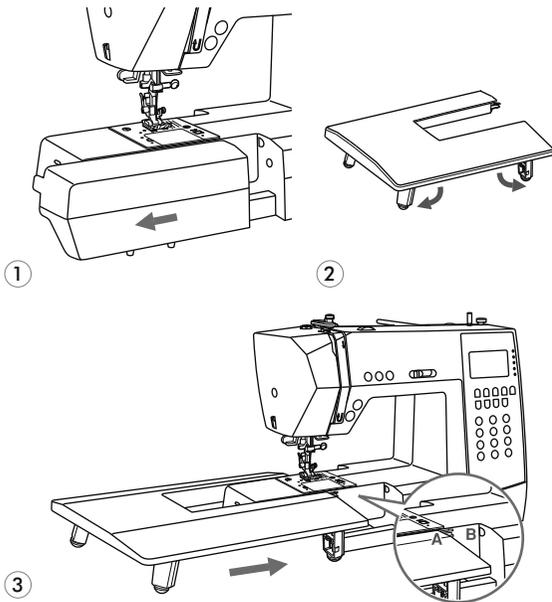
### ● Braccio libero



Cucire a braccio libero e' conveniente per cucire aree tubolari come orli di pantaloni e polsini.



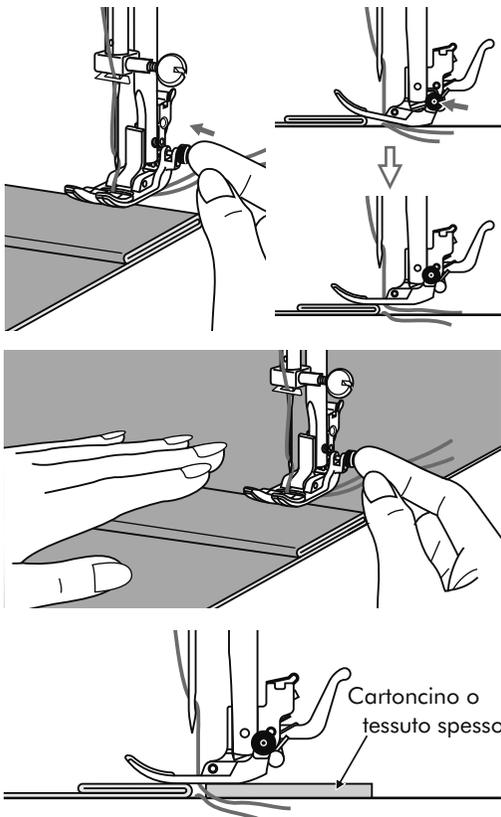
### ● Installare il piano estensibile



\* Il piano estensibile e' un accessorio opzionale.

1. Estrarre il piano per cucire ed il cassetto degli accessori facendoli scorrere verso sinistra.
2. Seguire la freccia, ed estendere il piede del piano estensibile.
3. Incastrare la parte (A) del piano estensibile con la parte (B) della macchina.

### ● Cucire tessuti pesanti



Il pulsante nero sul lato destro del piedino universale, bloccherà il piedino in posizione orizzontale, se premuto prima di abbassare il piedino. Questo assicura lo scorrimento fluido all'inizio della cucitura ed aiuta nella cucitura più strati di tessuto, come cucire sulle cuciture facendo l'orlo ai jeans.

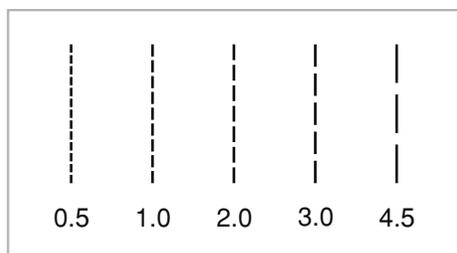
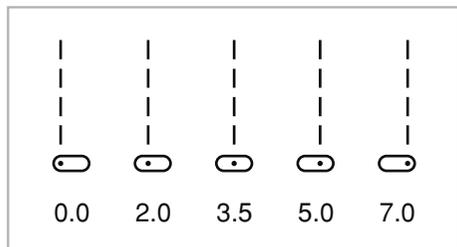
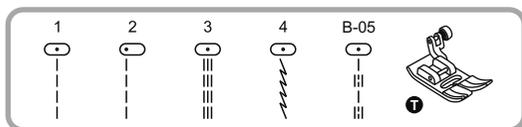
Raggiungendo un punto in cui lo spessore aumenta, abbassare l'ago ed alzare il piedino. Premere la punta del piedino e schiacciare il pulsante nero, dopo di che abbassare il piedino e continuare a cucire.

Il pulsante nero si rilascia automaticamente dopo aver cucito alcuni punti.

Si può anche posizionare un altro pezzo di tessuto con lo stesso spessore dietro la cucitura. Oppure sorreggere il piedino mentre si scorre a mano e cucire verso la parte più spessa.



## POSIZIONE DELL'AGO E LUNGHEZZA DEL PUNTO



### Cambiare la posizione dell'ago

Queste impostazioni sono applicabili solo ai punti Diretti 1-4 e quelli del Gruppo B 01-05. La posizione centrale preimpostata è "3.05". Premendo il "-" dei tasti di regolazione della larghezza, l'ago si sposterà a sinistra. Premendo il "+" l'ago verrà spostato a destra. Sullo schermo LCD, il simbolo del puntino e il numero, indicano la posizione dell'ago.

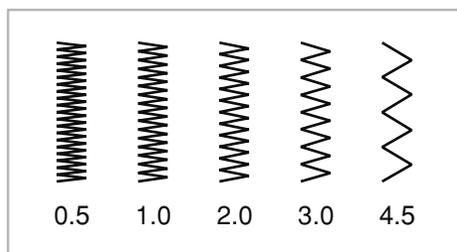
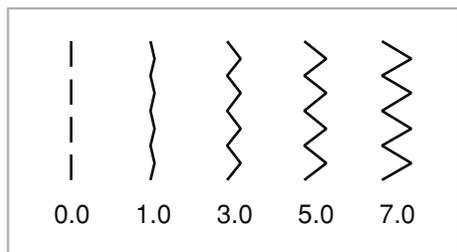
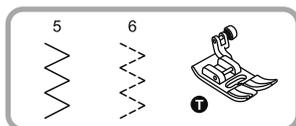
### Changing the stitch length

Per accorciare il punto, premere il "-" dei tasti di regolazione della lunghezza del punto. Per ottenere un punto più lungo, premere il "+" dei tasti di regolazione lunghezza del punto.

In linea generale, più spesso è il tessuto, il filo e l'ago più lunghi dovrebbero essere i punti.



## PUNTI ZIGZAG



### Regolare la larghezza del punto

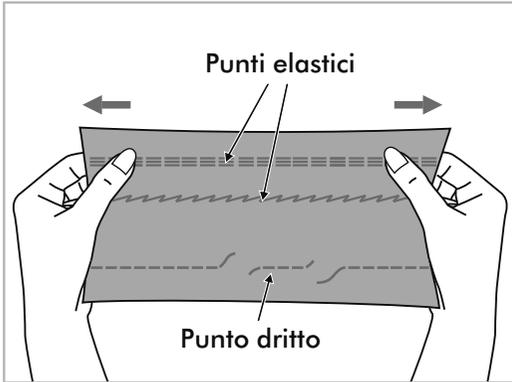
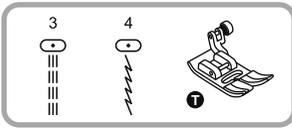
La larghezza massima per il punto zigzag è "7.0"; comunque, la larghezza può essere ridotta per la maggior parte dei punti. La larghezza aumenta e diminuisce premendo il "+" o il "-" dei tasti di regolazione larghezza, da "0.0-7.0".

### Regolare la lunghezza del punto

La densità del punto zigzag aumenta quando la impostazione della lunghezza punto è circa "0.3". Un punto zigzag pulito si ottiene normalmente a "1.0-2.5". Il punto zigzag più fitto (punti vicini tra loro) è riconosciuto come punto satin.

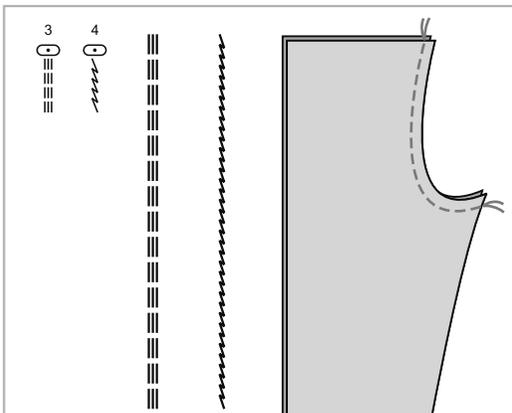


## PUNTI ELASTICI



I punti elastici sono forti e flessibili e seguiranno il tessuto senza rompersi. Ottimi per tessuti che si sfilacciano facilmente e tessuti filati. Sono adatti per unire tessuti resistenti come il denim.

Questi punti possono essere usati anche come impunture decorative.

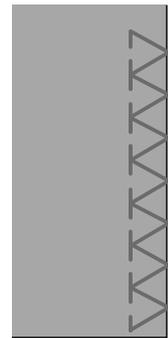
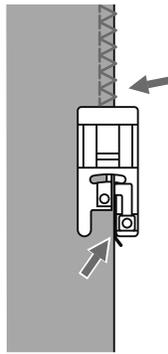
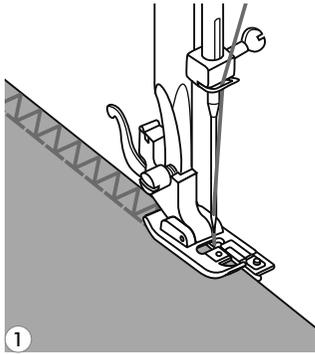
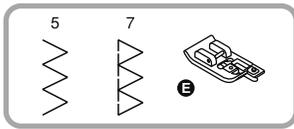


Il punto elastico dritto e' usato per aggiungere un triplo rinforzo a cuciture elastiche e resistenti.



## PUNTI DI SOPRAGGITTO

### ● Usare il piedino per sopraggitto

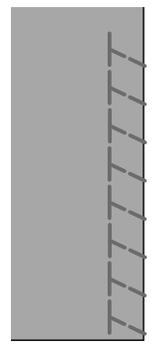
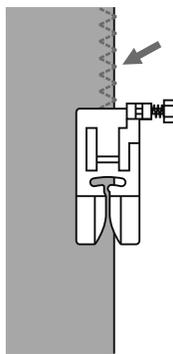
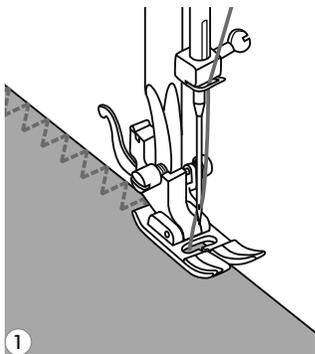
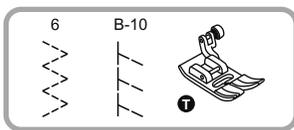


**1** Cambiare il piedino con quello per sopraggitto.

**2** Cucire il tessuto con il bordo contro la guida del piedino per sopraggitto.

**!** **Attenzione:** Il piedino per sopraggitto dovrebbe essere usato solo con i punti diretti 5 e 7. Non impostare la larghezza del punto a meno di "5.0", in quanto l'ago potrebbe urtare il piedino e rompersi, cucendo con punti o impostazioni di larghezza diversi.

### ● Usare il piedino universale

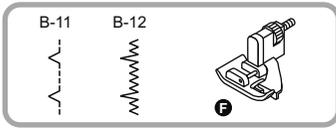


**1** Cambiare il piedino con quello universale.

**2** Cucire il sopraggitto lungo il bordo del tessuto, in modo che l'ago cada oltre il bordo, sul lato destro del tessuto.

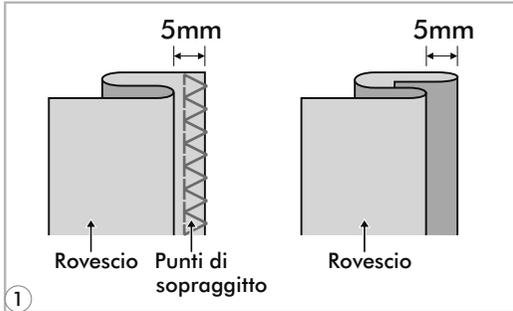


## ORLI INVISIBILI



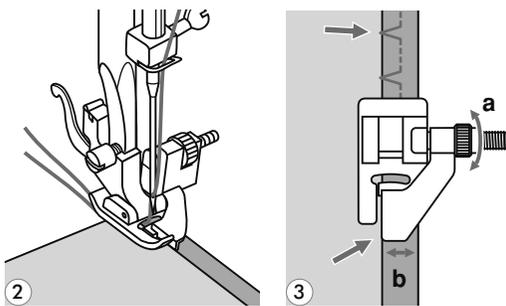
B-11: Orlo invisibile per tessuti filati

B-12: Orlo invisibile per tessuti elastici



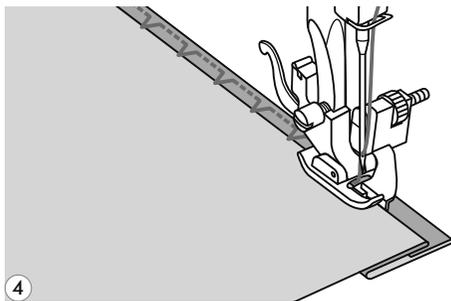
**Importante:** Ci vuole pratica per cucire orli invisibili. Fare sempre una prova prima di iniziare.

**1** Piegarlo il tessuto come illustrato, con il rovescio verso l'alto.

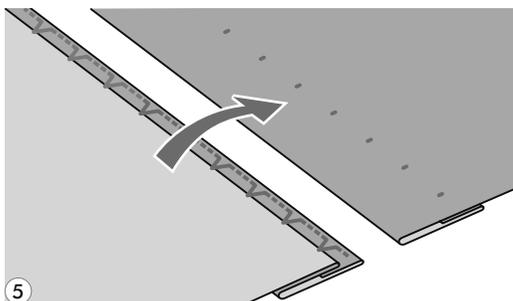


**2** Posizionare il tessuto sotto il piedino. Girare la manopola in senso antiorario finché l'ago oscilla fino a sinistra. L'ago dovrebbe solo forare la piega del tessuto. Diversamente, regolare la larghezza del punto di conseguenza.

**3** Regolare la guida (b) girando la manopola (a) in modo che la guida rimanga solo appoggiata contro la piega.



**4** Cucire lentamente, guidando il tessuto con attenzione lungo il bordo della guida.



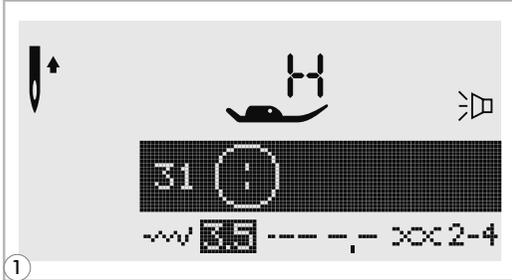
**5** Girare il tessuto.

## CUCIRE UN BOTTONE

B-31



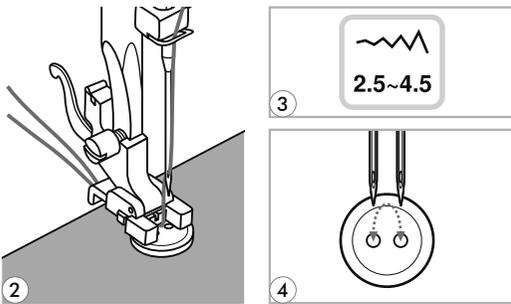
2.5~4.5



1

- 1 Selezionare il punti 31 del Gruppo B per ottenere il punto per cucire bottoni. Cambiare il piedino con quello per bottoni.

Spostare la leva della griffa verso "▲▲" per abbassarla.



2

3

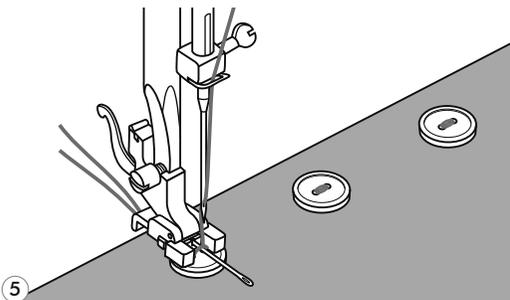
4

- 2 Posizionare il lavoro sotto il piedino. Mettere il bottone nella posizione desiderata, abbassare il piedino.
- 3 Regolare la larghezza del punto tra "2.5-4.5" a seconda della distanza tra i due fori del bottone.

- 4 Girare la manopola per accertarsi che l'ago entri facilmente nel foro destro e sinistro del bottone.

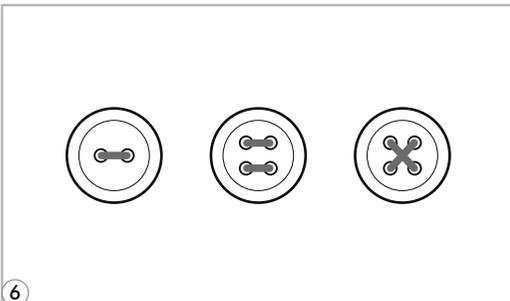
- 5 Prima di cucire, premere il tasto di chiusura automatica per cucire i punti di rinforzo all'inizio ed alla fine del punto.

Se e' necessario lasciare il filo piu' lento, mettere un ago da ricamo sul bottone e cucire.



5

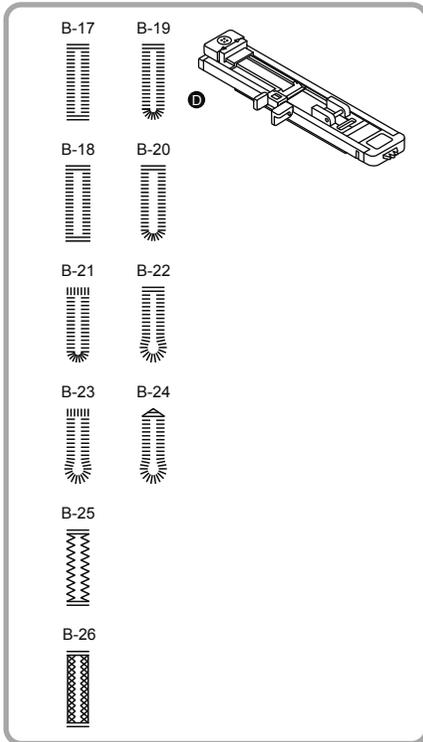
- 6 Per i bottoni a 4 fori, cucire prima i due fori davanti, spingere avanti il lavoro e poi cucire attraverso gli altri due fori.



6



## CUCIRE ASOLE



	-----
<b>2.5~7.0</b>	<b>0.3~1.0</b>
	-----
<b>3.0~7.0</b>	<b>0.3~1.0</b>
	-----
<b>2.5~5.5</b>	<b>0.3~1.0</b>
	-----
<b>5.5~7.0</b>	<b>0.3~1.0</b>
	-----
<b>3.0~7.0</b>	<b>1.0~2.0</b>
	-----
<b>3.0~7.0</b>	<b>1.0~3.0</b>

B-17: Per tessuti da leggeri a medi

B-18: Per tessuti leggeri o medi

B-19: Per tessuti leggeri o medi

B-20: Per tessuti leggeri o medi

B-21: Per tessuti piu' pesanti

B-22: Per tessuti leggeri o medi

B-23: Per tessuti pesanti

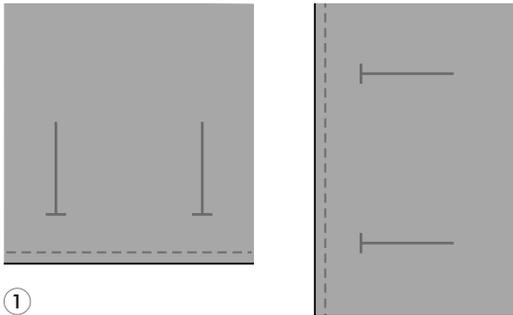
B-24: Per jeans o pantaloni

B-25: Per jeans o tessuti elastici con trama grossa

B-26: Per tessuti elastici



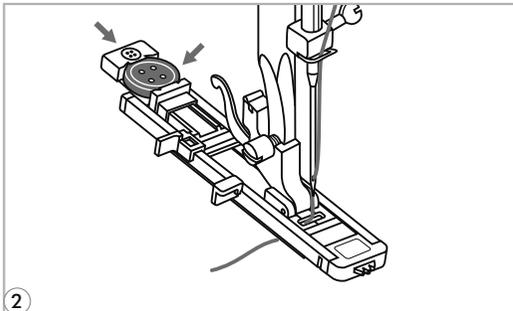
**Importante:** Prima di cucire un'asola sul vostro progetto, fare pratica su uno scampolo dello stesso tipo di tessuto.



①

**1** Segnare le posizioni dell'asola sul tessuto.

La massima lunghezza di un'asole e' di 3cm (13/16 inch). (Totale del diametro + spessore del bottone.)

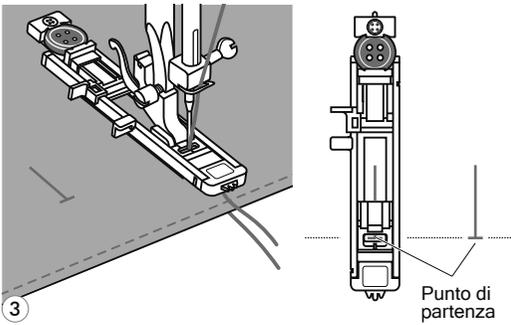


②

**2** Agganciare il piedino per asole, poi estrarre la placca porta bottone, ed inserire il bottone. La dimensione dell'asola e' determinata dal bottone inserito nella placca porta bottone. Il filo deve passare attraverso il foro del piedino, e poi posizionato al di sotto.

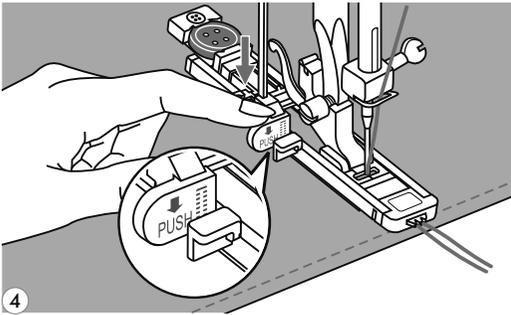


## CUCIRE ASOLE

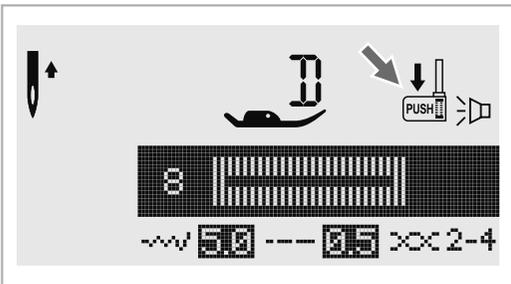


- 3 Selezionare il punto per asole. Regolarne la larghezza e la lunghezza in base alla larghezza e densità desiderata.

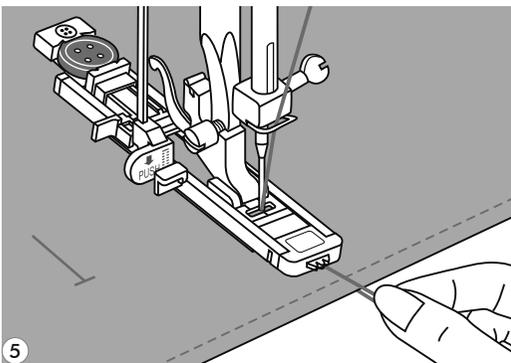
Posizionare il tessuto sotto il piedino in modo che il segno centrale sia allineato con il centro del piedino per asole.



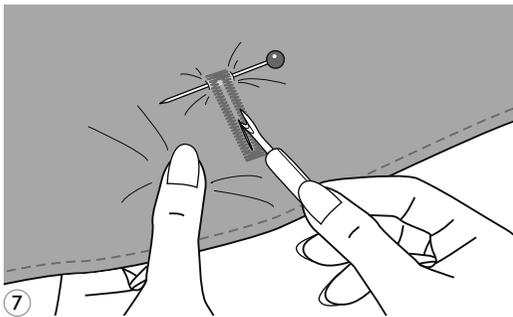
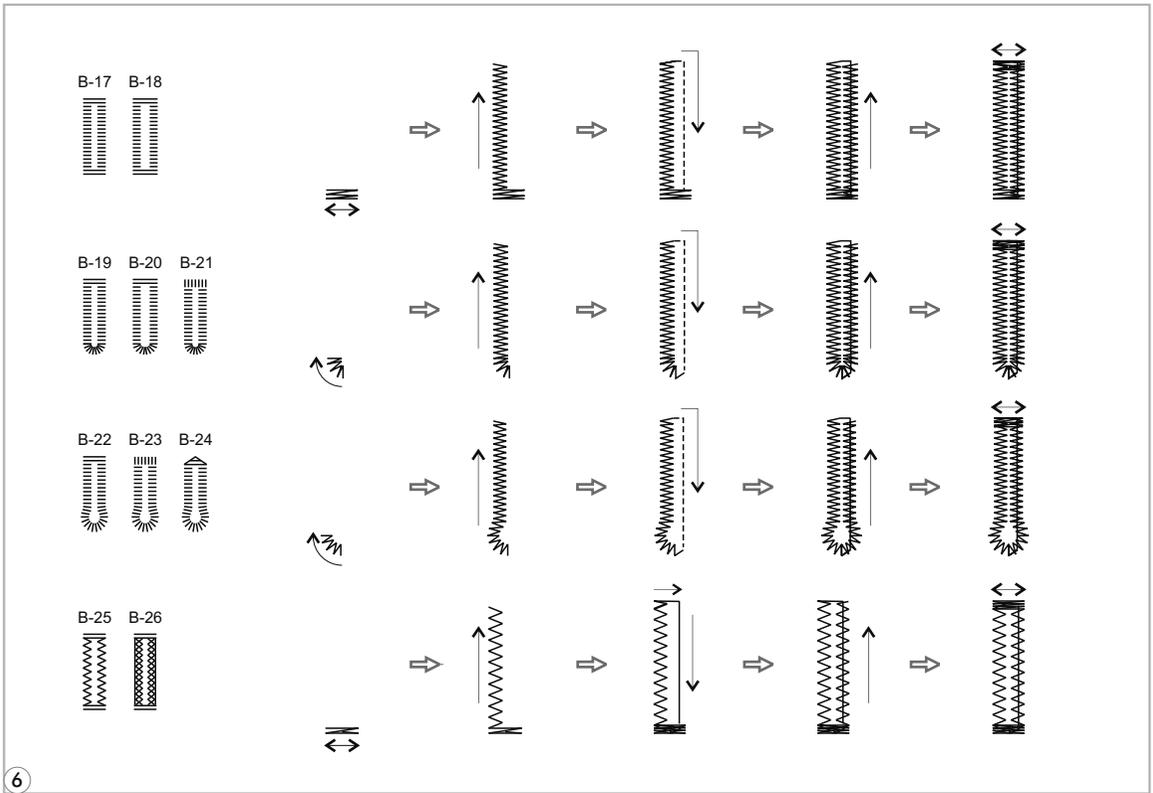
- 4 Abbassare la leva per asole, assicurandosi che sia posizionata dietro il supporto del piedino per asole, come illustrato.



**Importante:** Selezionando qualunque punto per asole, lo schermo LCD mostrerà il simbolo "D", per ricordare di abbassare la leva per asole.



- 5 Tenere delicatamente il capo del filo superiore ed iniziare a cucire.



**6** Le asole sono cucire dal davanti del piedino verso l'indietro, come mostrato.

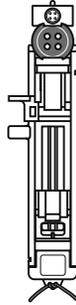
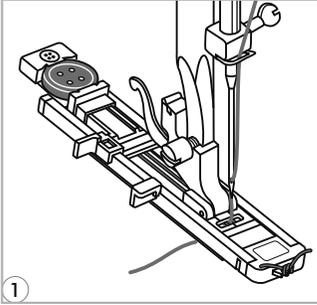
**7** Tagliare il centro dell'asola facendo attenzione a non tagliare nessun punto sui due lati. Usare uno spillo come blocco sui punti di rinforzo, in modo da non tagliare piu' del necessario.



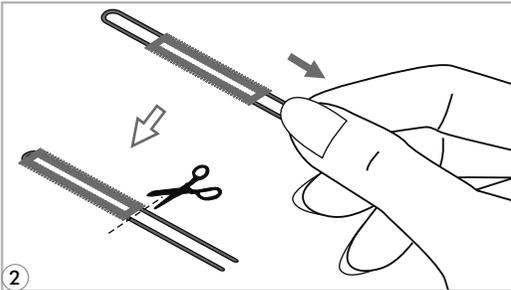
## CUCIRE ASOLE

### ● Cucire asole a cordoncino

**Durante la cucitura di asole a cordoncino, agganciare un filo pesante o cordoncino sotto il piedino per asole.**



- 1** Agganciare il piedino per asole ed inserire il cordoncino nel retro del piedino. Portare i due capi del cordoncino verso la parte anteriore del piedino, ed inserirli nelle scanalature, e legarle lì temporaneamente. Abbassare il piedino ed iniziare a cucire.  
Impostare la larghezza del punto per fare coincidere il diametro del cordoncino da cucire.

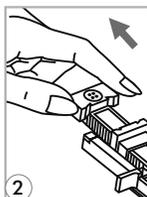
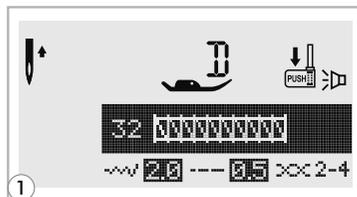
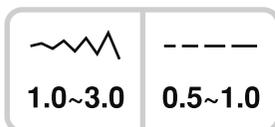
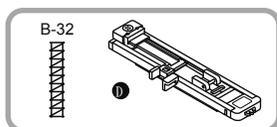


- 2** Una volta completata la cucitura, tirare il cordoncino delicatamente per rimuovere il filo in esubero e tagliarlo.



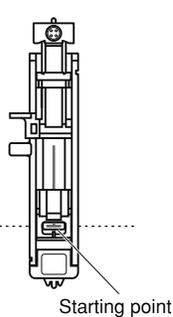
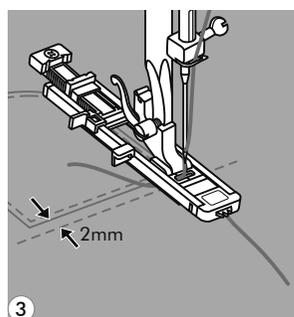
**Importante:** E'consigliato utilizzare una fodera sul rovescio del tessuto.

## PUNTO PER CUCIRE TRAVETTE

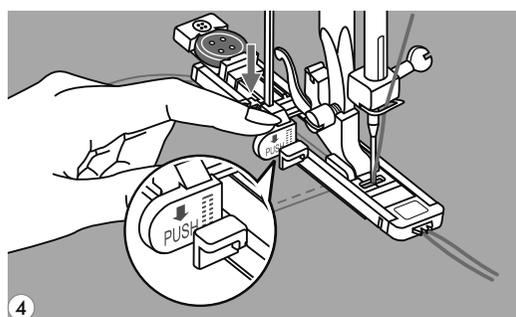


**1** Selezionare il punto 32 del Gruppo B per ottenere il punto per travette. Cambiare il piedino con quello per asole.

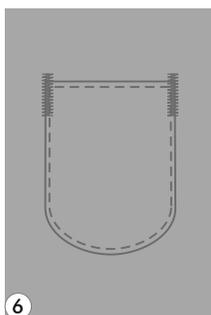
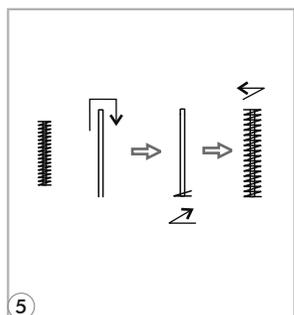
**2** Estrarre completamente il porta bottone. Mettere la placca guida del bottone sul piedino per asole alla lunghezza desiderata.



**3** Posizionare il tessuto in modo che l'ago sia 2mm (1/16") avanti rispetto a dove si vuole iniziare la cucitura, e poi abbassare il piedino.



**4** Passare il filo superiore verso il basso, attraverso il foro del piedino. Abbassare la leva per asole. La leva e' posizionata dietro il supporto del piedino per asole. Tenere delicatamente il capo del filo superiore nella mano sinistra, dopo di che iniziare a cucire.

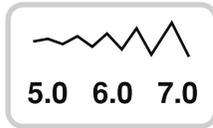
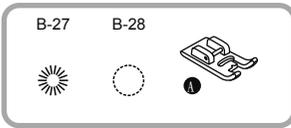


**5** Le travette sono cucite.

**6** Come esempio, l'illustrazione mostra la procedura per cucire le travette agli angoli delle tasche.

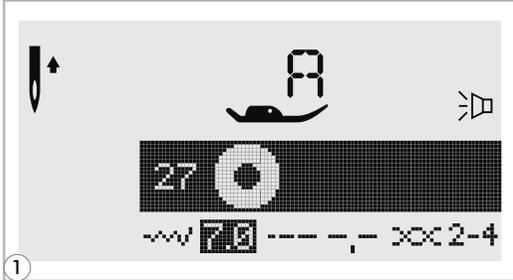


## PUNTO OCCHIELLO

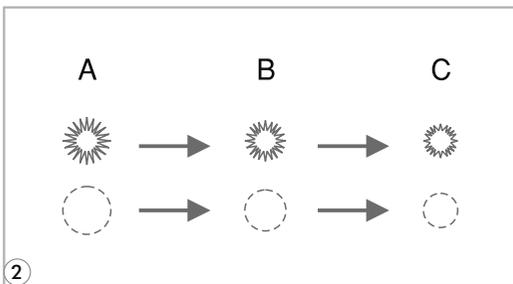


B-27: Selezionare per cucire occhielli su cinture etc.

B-28: Selezionare per cucire occhielli su cinture etc.

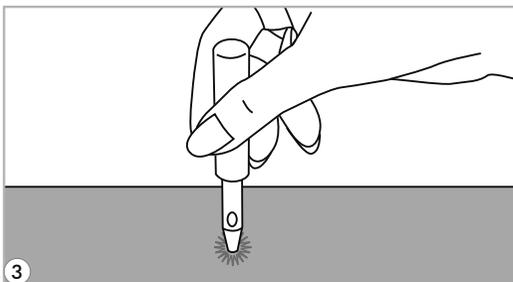


- 1 Selezionare il punto 27 o 28 del Gruppo B per selezionare il punto occhio. Aggiungere il piedino "A".



- 2 Premere il " - " o il " + " dei tasti di regolazione della larghezza per scegliere la dimensione dell'occhio.  
A. Large: 7.0mm (1/4 inch).  
B. Medium: 6.0mm (15/64 inch).  
C. Small: 5.0mm (3/16 inch).

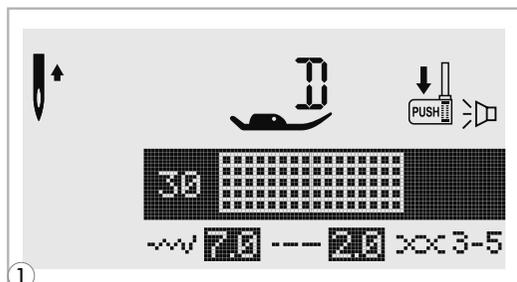
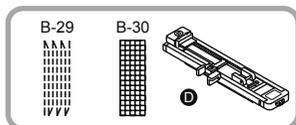
Abbassare l'ago nel tessuto all'inizio della cucitura, poi abbassare la leva del piedino. Una volta completata la cucitura, la macchina cucirà automaticamente i punti di rinforzo, per poi fermarsi.



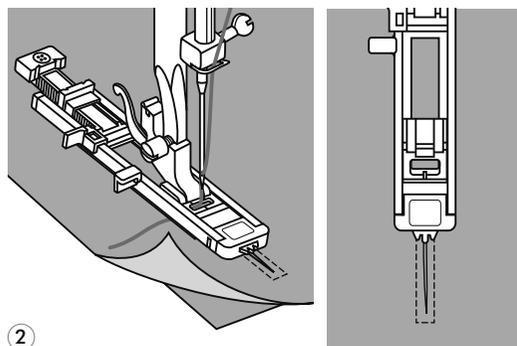
- 3 Fare un foro al centro, usando una occhialtrice.

\* L'occhialtrice non è inclusa con la macchina.

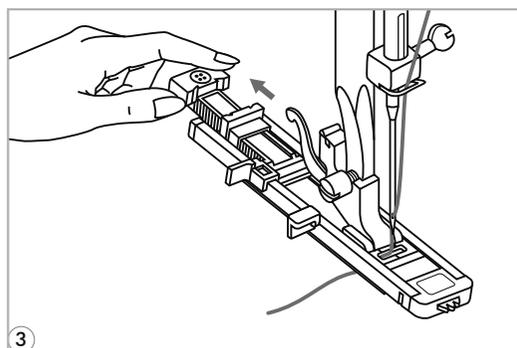
## PUNTO PER RAMMENDO



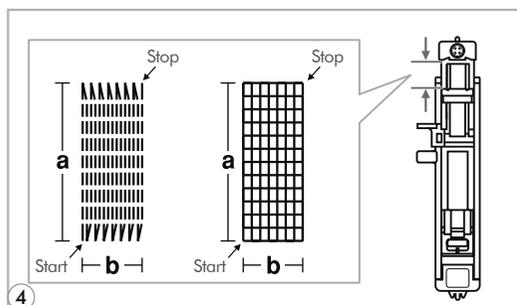
- 1 Selezionare il punto 29 o 30 del Gruppo B per ottenere il punto per rammendo. Cambiare il piedino con quello per asole.



- 2 Imbastire insieme il tessuto principale e quello di rinforzo. Selezionare la larghezza del punto usando il tasto regola larghezza del punto. Abbassare il piedino sul centro dello strappo.



- 3 Estrarre al massimo il porta bottone. Impostare la placca guida del bottone sul piedino per asole, alla lunghezza desiderata.

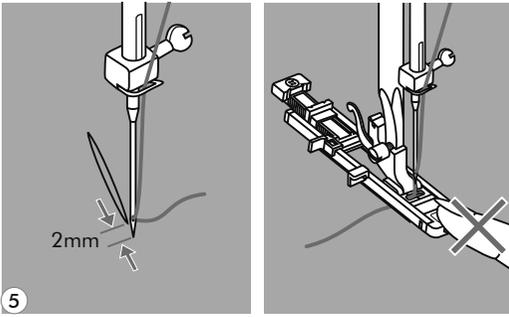


- 4 La dimensione dle punto per rammendo e' variabile. In ogni caso, la lunghezza massima del punto e' 2.6cm (1 inch) e la larghezza massima e' 7mm (9/32 inch).

a. Lunghezza del punto per rammendo.  
b. Larghezza del punto per rammendo.

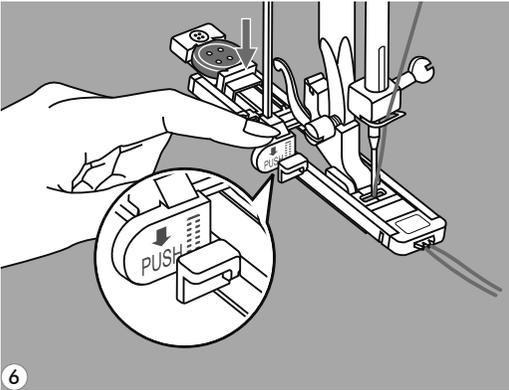


## PUNTO PER RAMMENDO



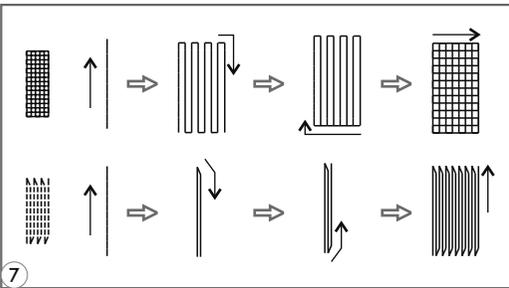
- 5** Posizionare il tessuto in modo che l'ago sia 2 mm (1/16 inch) davanti all'area da rammendare, ed abbassare la leva del piedino.

**Importante:** Abbassandolo, non spingere la parte frontale del piedino, altrimenti il rammendo non verrebbe cucito con le corrette dimensioni.

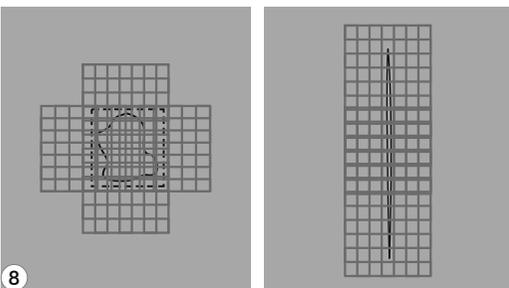


- 6** Fare passare il filo superiore in basso, attraverso il foro nel piedino. Abbassare la leva per asole. La leva è situata dietro il supporto del piedino per asole. Tenere delicatamente il filo superiore con la mano sinistra, e poi iniziare a cucire.

**Importante:** Selezionando qualunque punto per asole o rammendo, lo schermo LCD mostrerà il simbolo "↓" per ricordare di abbassare la leva per asole.



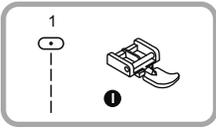
- 7** I punti da rammendo sono cuciti dal davanti del piedino verso l'indietro, come mostrato.



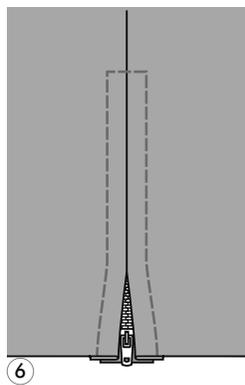
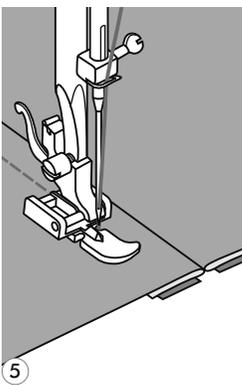
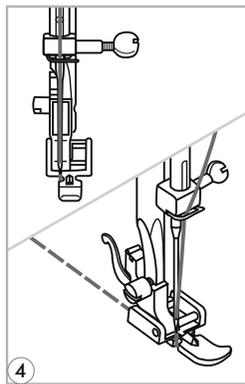
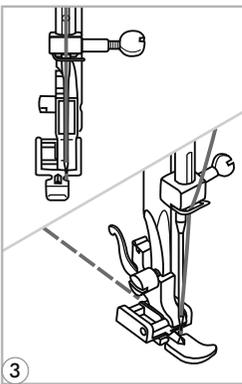
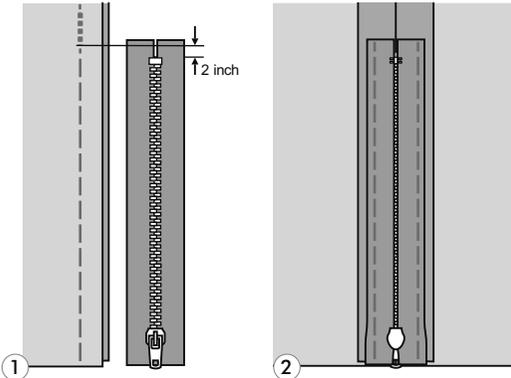
- 8** Se l'area da cucire è ampia, si può cucire varie volte attraverso l'area, per ottenere il risultato desiderato.



## INSERIRE UNA CERNIERA



### ● Inserire una cerniera centrata



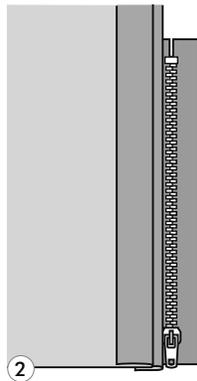
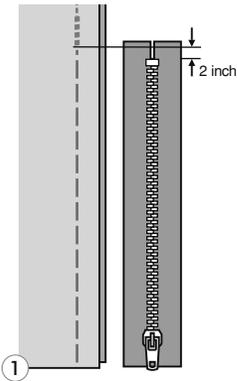
**Attenzione:** Il piedino per cerniere deve essere usato solo con la macchina impostata a punto dritto. Si deve prestare attenzione alla posizione dell'ago, in quanto questo potrebbe urtare il piedino e rompersi, cucendo con l'ago in posizione errata o con altri punti.

- 1** Imbastire l'apertura della cerniera sull'indumento.
- 2** Aprire stirando il margine di cucitura. Porre la cerniera a faccia in giu' sul margine di cucitura, con i denti contro la linea di cucitura. Imbastire il nastro della cerniera in posizione.
- 3** Agganciare il piedino per cerniere. Agganciare il lato destro del piedino al supporto per cucire il lato sinistro della cerniera.
- 4** Agganciare il lato sinistro del piedino al supporto, per cucire il lato destro della cerniera.
- 5** Cucire il lato sinistro della cerniera dal basso della cerniera verso l'alto.
- 6** Cucire la parte bassa della cerniera ed il lato destro. Rimuovere l'imbastitura e stirare.



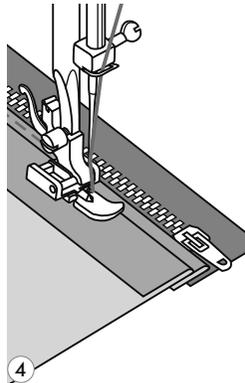
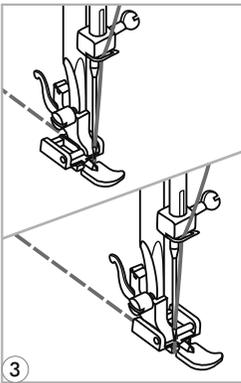
## INSERIRE UNA CERNIERA

### ● Inserire una cerniera a scomparsa



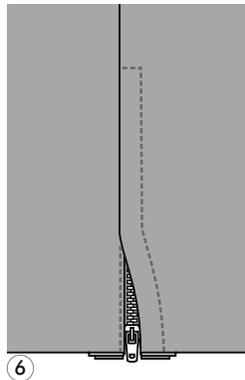
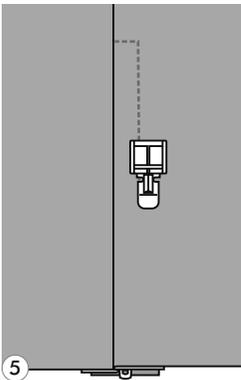
**1** Imbastire l'apertura della cerniera sull'indumento.

**2** Piegare a sinistra la linea di cucitura. Girare al contrario la linea di cucitura a destra per formare una piega di 3mm (1/8 inch).



**3** Agganciare il piedino per cerniere. Agganciare il lato destro del piedino al supporto, per cucire il lato sinistro della cerniera. Agganciare il lato sinistro del piedino al supporto, per cucire il lato destro della cerniera.

**4** Cucire il lato sinistro della cerniera dal basso verso l'alto.

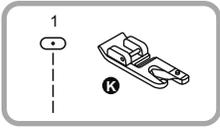


**5** Girare il tessuto dal dritto, cucire la parte bassa ed il lato destro della cerniera.

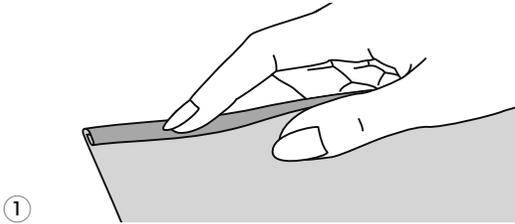
**6** Fermarsi circa a 5cm (2 inches) dalla parte alta della cerniera. Rimuovere l'imbastitura ed aprire la cerniera. Terminare il resto della cucitura.



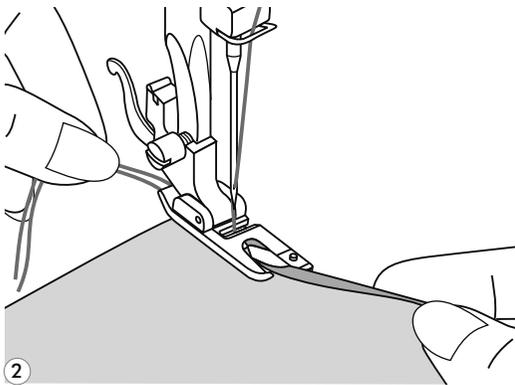
## FARE UN ORLO STRETTO



\* Il piedino per orlo arrotolato e' un accessorio opzionale.

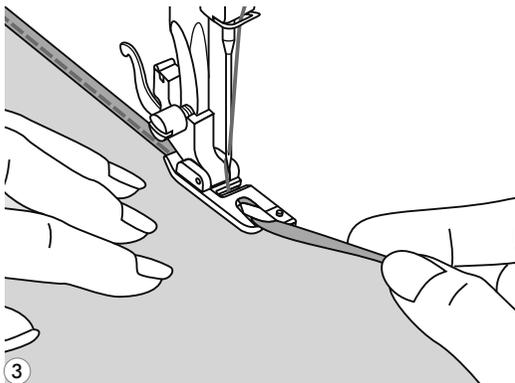


- 1** Piegare il bordo del tessuto di circa 3mm (1/8 inch), piegare altri 3mm (1/8 inch) per circa 5cm (2 inches) lungo il bordo del tessuto.



- 2** Inserire l'ago nella piega, girando la manopola verso di voi, ed abbassare il piedino. Cucire alcuni punti ed alzare il piedino.

Inserire il tessuto piegato nell'apertura a spirale del piedino per orlo arrotolato. Muovere il tessuto avanti e indietro fino a formare un rotolo.



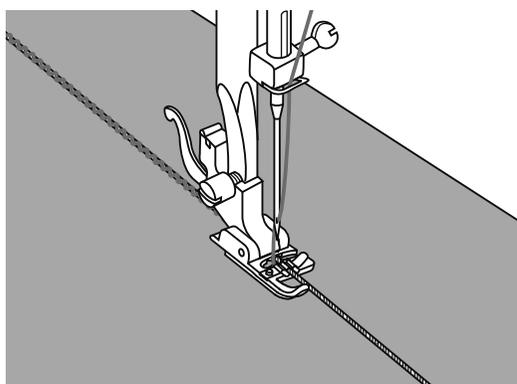
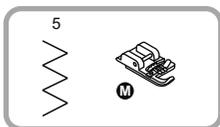
- 3** Abbassare il piedino ed iniziare a cucire, guidare lentamente il bordo da cucire verso la parte frontale del piedino per orlo arrotolato. Indirizzandolo uniformemente nel rotolo del piedino.



## CUCITURE CON CORDONCINO

Cucire con uno, due o tre capi di cordoncino per abbellire i tessuti. Si puo' usare il cotone perlato, filo da ricamo e filo di lana sottile.

### ● Cordoncino singolo



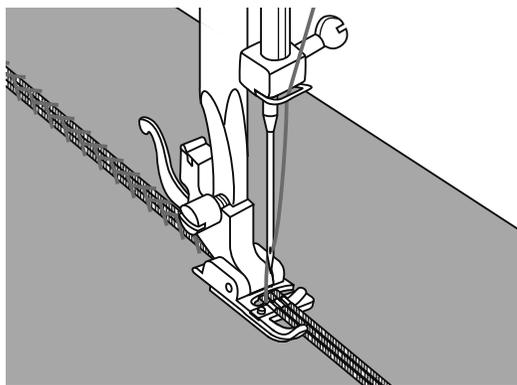
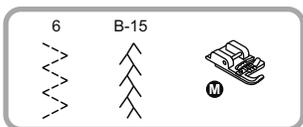
*\* Il piedino per cordoncino e' un accessorio opzionale.*

Segnare il decoro sul tessuto. Inserire il cordoncino nella scanalatura centrale del piedino, attraverso l'apertura sul lato destro. Tirare circa 5cm (2 inches) di cordoncino dietro al piedino.

Le scanalature del piedino terranno al loro posto le lunghezze del cordoncino mentre si formeranno i punti sul cordoncino.

Selezionare il punto e regolarne la larghezza in modo che i punti coprano appena il cordoncino. Abbassare il piedino e cucire lentamente, guidando il cordoncino sul decoro.

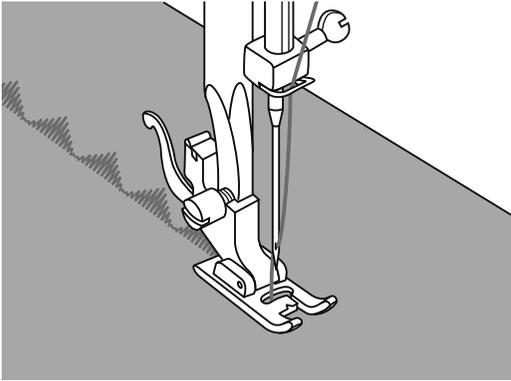
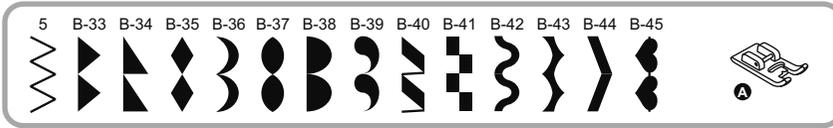
### ● Cordoncino triplo



Spingere il filo da cucire a sinistra, ed inserire tre cordoncini nella scanalatura del piedino e tirare circa 5cm (2 inches) di cordoncino dietro al piedino. Selezionare il punto desiderato e regolarne la larghezza in modo che i punto coprano appena i cordoncini. Abbassare il piedino e cucire lentamente, guidando i cordoncini.



## CUCIRE A PUNTO SATIN



Usare il piedino per punto satin per queste cuciture o per punti decorativi. Questo piedino ha una scanalatura nella parte inferiore che permette alle cuciture piu' spesse di passare liberamente.

Per cambiare il punto satin o decorativo, si puo' regolarne la larghezza e la lunghezza, premendo i tasti che le regolano.

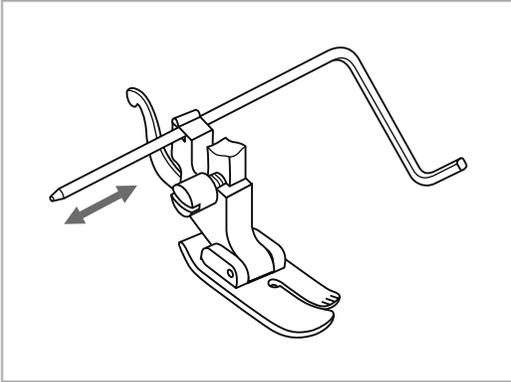
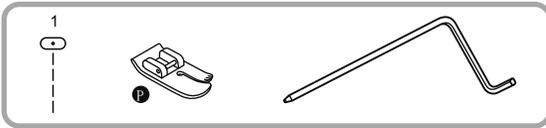
Fare prima delle prove su uno scampolo, finche' non si raggiunge la lunghezza e larghezza desiderate.



**Importante:** Cucendo tessuti molto leggeri e' consigliabile, usare una fodera o un supporto sul retro del tessuto.

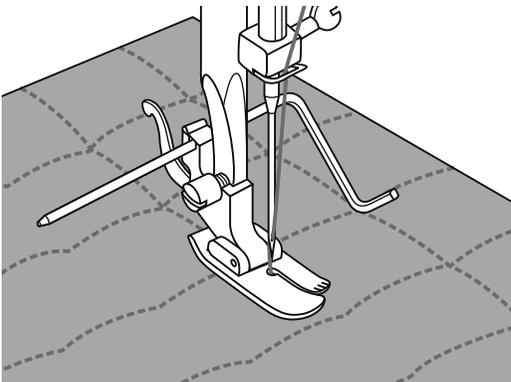


## GUIDA PER MARGINI/QUILT

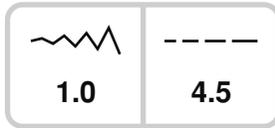
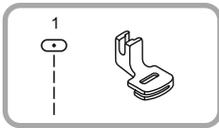


**\* Il piedino per quilting e' un accessorio opzionale.**

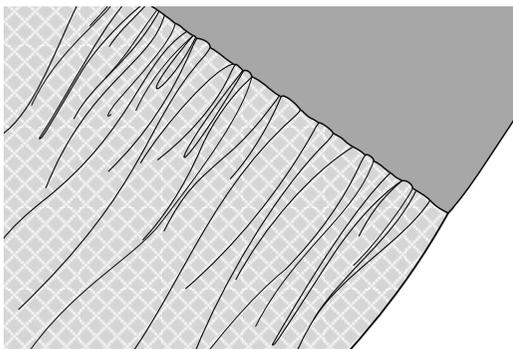
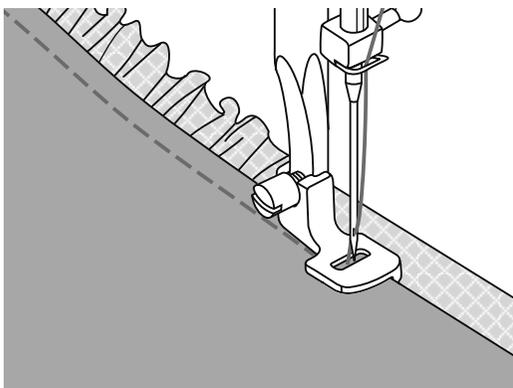
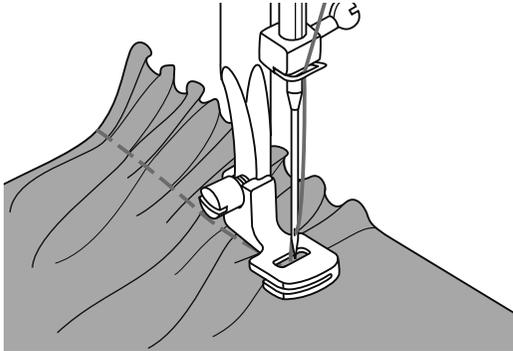
Inserire la guida per margini/quit nel supporto del piedino come illustrato, ed impostare lo spazio a piacere.



Cucire la prima riga e muoversi sul tessuto per cucire le successive con la guida a cavallo della precedente riga di cucitura.



\* Il piedino per arricciature e' un accessorio opzionale.



### Tessuto arriccato

Rimuovere il supporto del piedino ed agganciare il piedino per arricciatura.

Mettere il tessuto da arricciare sotto il piedino.

Cucire una fila di punti. Questi provocheranno automaticamente l'arricciatura del tessuto.

Regolare la tensione del filo superiore per ottenere la pienezza desiderata. Una tensione minore potera' ad arricciature piu' morbide, maggiore tensione portera' arricciature piu' piene.

Il regolatore di lunghezza puo' essere usato per regolare la pienezza. Piu' lungo e' il punto piu' piena sara' l'arricciatura.

### Arricciare e cucire il tessuto in un passaggio

Guardare da vicino il piedino per arricciatura per vedere uno spazio al di sotto.

Usando questo spazio, si puo' arricciare il fondo di uno strato di tessuto, mentre lo si cuce ad uno strato superiore piatto, come la cintura sul corpetto di un abito.

- Rimuovere il supporto del piedino e agganciare il piedino per arricciatura.
- Mettere il tessuto da arricciare con il lato dritto sotto il piedino.
- Mettere lo strato superiore del tessuto con il dritto nello spazio.
- Guidare i due strati come illustrato.



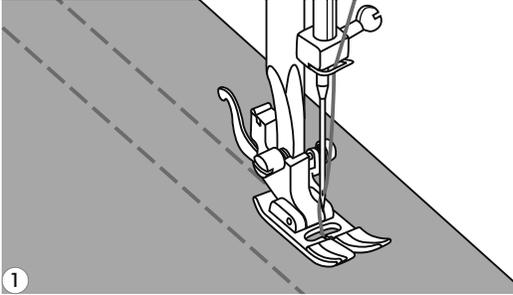
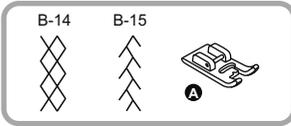
**Nota:** Provando le impostazioni della macchina per ottenere la pienezza desiderata, lavorare con un incremento di 25.5 cm (10") di tessuto, finitura o elastico. Questo rende piu' semplice determinare la regolazione e quale variazione e' necessaria per il progetto. Provare sempre su un tessuto uguale e con la stessa trama del progetto finale.



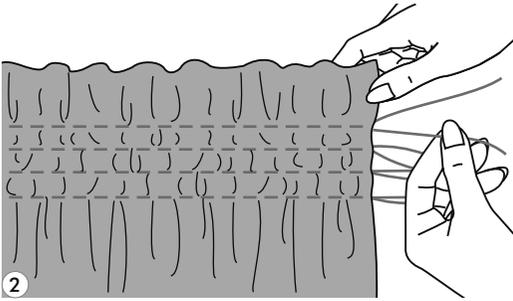
**Nota:** Cucire a velocita' medio-bassa per un migliore controllo sul tessuto.



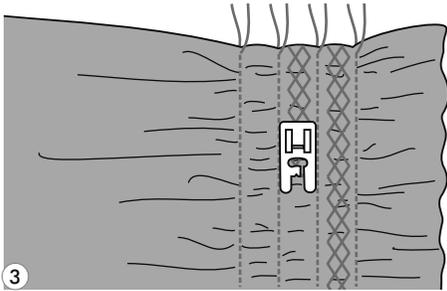
## PUNTO SMOCK



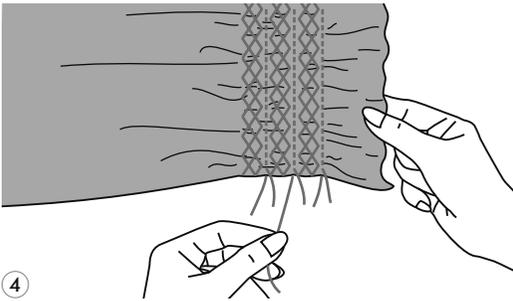
**1** Usare il piedino universale per cucire linee dritte, distanti 1 cm (3/8") tra loro, lungo la zona. Può essere utile ridurre leggermente la tensione del filo dell'ago, in modo che il filo della bobina possa uscire dopo per arricciare il tessuto.



**2** Annodare i fili su di un bordo. Tirare i fili della bobina e distribuire le pieghe in modo omogeneo. Fermare i fili dall'altro lato.



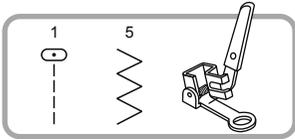
**3** Ridurre, se necessario, la tensione e cucire i punti decorativi tra le linee di cucitura dritte.



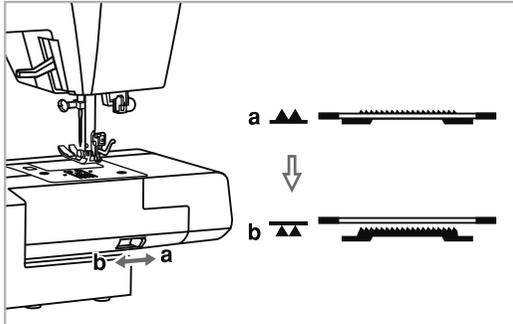
**4** Tirare fuori i punti di arricciatura.



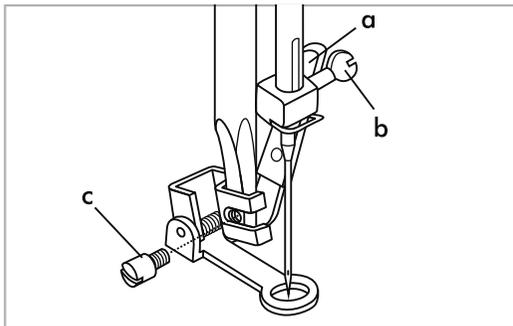
## CUCIRE A MANO LIBERA



\* Il piedino per rammendo e' un accessorio opzionale.



Spostare la leva della griffa verso "▲▲" per abbassarla.

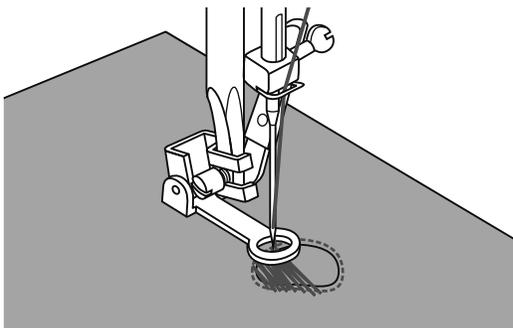


Rimuovere il supporto del piedino, ed agganciare il piedino per rammendo alla sbarra del piedino. La leva (a) deve essere dietro il morsetto a vite (b). Premere da dietro e con decisione con il dito indice e stringere la vite (c).

### ● Rammendo



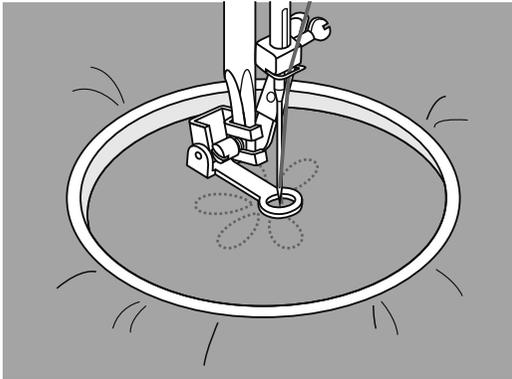
**Importante:** Il rammendo a mano libera non dipende dal trasporto interno della macchina. Il movimento del tessuto viene controllato dall'operatore, si consiglia di usare un cerchio per ricamo (non incluso). E' necessario coordinare la velocita' di cucitura con il movimento del tessuto.



Iniziare cucendo attorno ai bordi del foro per bloccare i fili. Cucire attraverso l'apertura, muovendo il cerchio avanti e indietro sotto l'ago. Passare sopra la cucitura esterna alla fine di ciascuna area, mantenendo le linee di cucitura ravvicinate ed omogenee in lunghezza. Una volta riempita l'apertura, girare il lavoro e coprire l'area con linee di cucitura trasversali.



### ● Ricamo

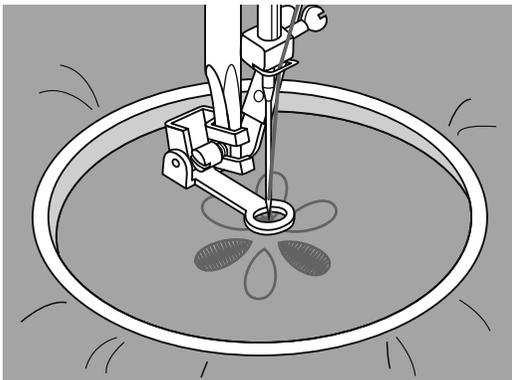


Cucire lungo la linea esterna del disegno muovendo il cerchio da ricamo. Selezionare il punto zigzag e regolarne la larghezza a piacere. Durante la cucitura, accertarsi di mantenere una velocità costante.

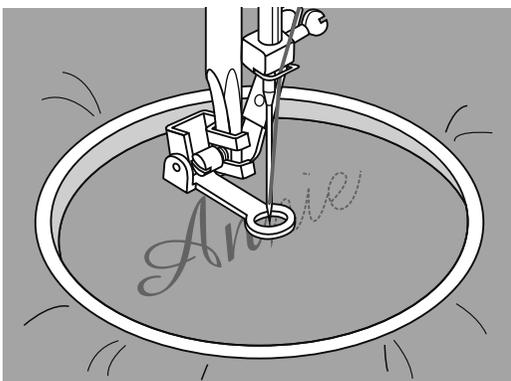
Riempire il disegno lavorando dall'esterno verso l'interno. Mantenere i punti vicini tra loro.

Si otterranno punti più lunghi muovendo il cerchio più velocemente e punti più corti muovendolo più lentamente.

Bloccare con punti di rinforzo alla fine, premendo il tasto di chiusura automatica.



### ● Ricamare Monogrammi

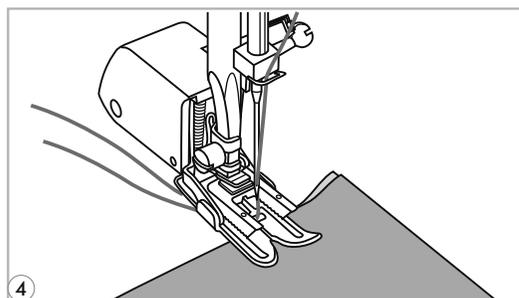
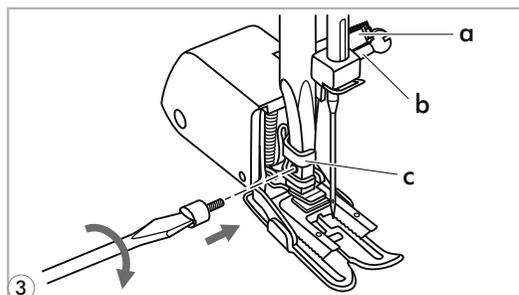
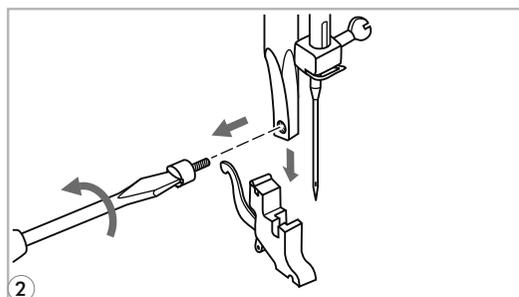
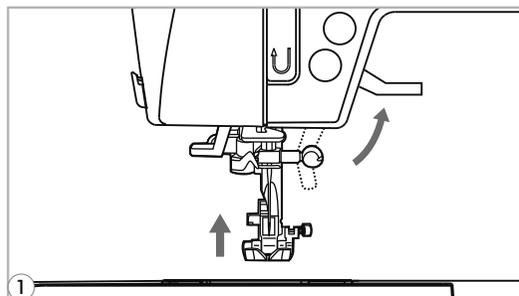
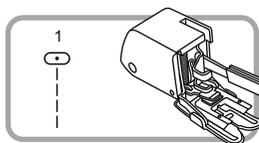


Selezionare il punto zigzag e regolarne la larghezza a piacere- Cucire a velocità costante muovendo il cerchio lentamente lungo la scritta.

Una volta terminato, fermare con alcuni punti di rinforzo alla fine, premendo il tasto di chiusura automatica.

\*Il cerchio da ricamo non è incluso con la macchina.

## PIEDINO A DOPPIO TRASPORTO



\* Il piedino a doppio trasporto e' un accessorio opzionale.

**Importante:** Prima, provare sempre a cucire senza il piedino a doppio trasporto, che deve essere usato solo quando necessario.

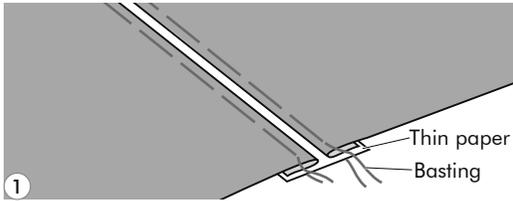
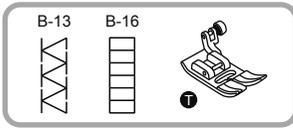
Usando il piedino standard sulla macchina, si ha una miglior visuale sulla cucitura, La macchina offre punti di eccellente qualita' su un'ampia gamma di tessuti, da delicati chiffons a strati multipli di denim.

Il piedino a doppio trasporto, pareggia il movimento degli strati di tessuto. Migliora la corrispondenza di quadrati, righe e motivi. Aiuta anche a prevenire il trasporto disomogeneo di tessuti difficili o felpati, come fustagno o velluto a coste.

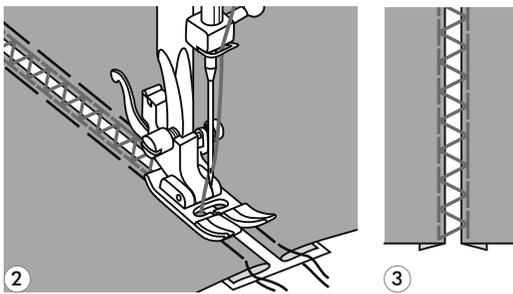
- 1 Alzare la leva solleva piedino per alzare la barra del piedino.
- 2 Rimuovere il supporto del piedino, svitando (senso antiorario) la vite di fissaggio della barra.
- 3 Agganciare il piedino a doppio trasporto alla macchina come segue:
  - Il braccio (a) deve entrare sopra la vite ed il morsetto dell'ago (b).
  - Fare scorrere il gancio di innesto (c) da sinistra verso destra, in modo che sia incastrato sulla barra del piedino.
  - Abbassare la barra del piedino.
  - Rimettere e strigere (senso orario) la vite di fissaggio della barra del piedino.
  - Assicurarsi che sia la vite dell'ago che la vite della barra siano bloccate saldamente.
- 4 Tirare su il filo della bobina e posizionare sia il filo della bobina che quello dell'ago dietro l'aggancio del piedino a doppio trasporto.



## INTAGLIO



**1** Separare i bordi piegati dei pezzi di tessuto con un spazio di 4mm (1/8 inch) ed imbastirli su un pezzo di carta velina o su un foglio di fiselina idrosolubile.

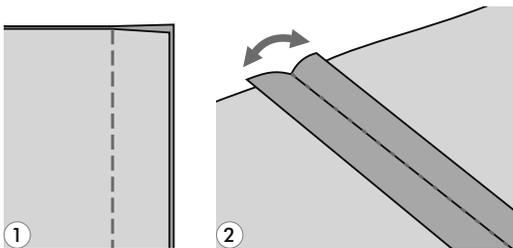
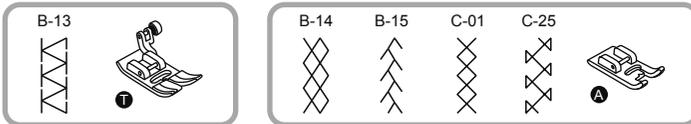


**2** Allineare il centro del piedino con quello dei due pezzi di tessuto ed iniziare a cucire.

**3** Dopo aver cucito, rimuovere lo stabilizzatore ed i punti di imbastitura.

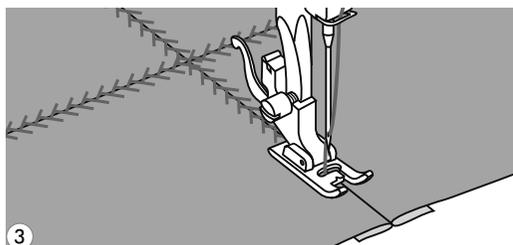


## IMPUNTURE DECORATIVE



**1** Posizionare i due tessuti, con i lati dritti a contatto, e cucirli usando il punto dritto.

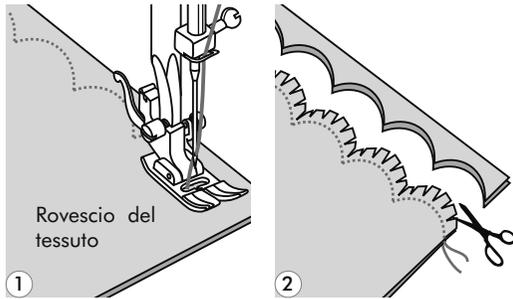
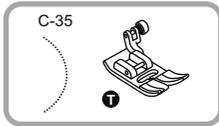
**2** Aprire il margine di cucitura e stirarlo piatto.



**3** Lavorare sul dritto del tessuto, posizionando il centro del tessuto sulla linea di cucitura che unisce i tessuti e cucire sulla cucitura.



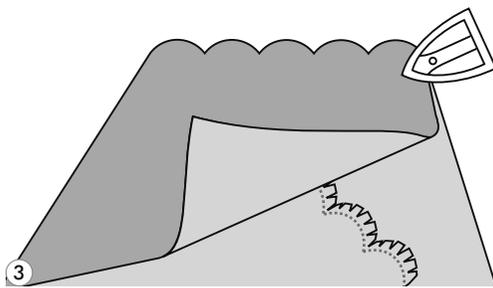
### ● Orlo smerlato



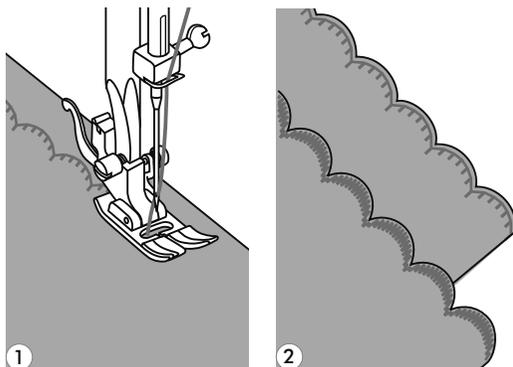
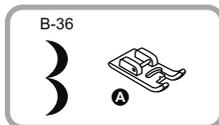
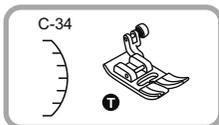
**1** Piegarlo il tessuto con i lati dritti a contatto. Cucire lungo il margine piegato, come illustrato.

**2** Tagliare il tessuto lungo la cucitura, lasciando uno spazio di 3mm (1/8 inch) per la cucitura. Intagliare lo spazio.

**3** Girare il tessuto e tirare fuori la cucitura curva verso la superficie, e stirare.



### ● Bordi smerlati

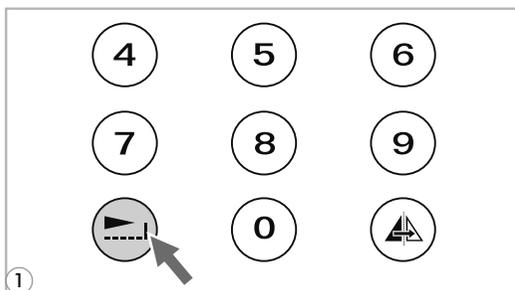
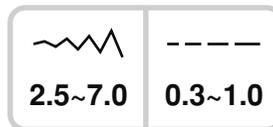
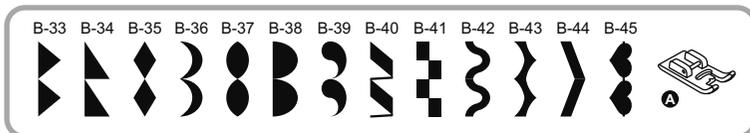


**1** Cucire sulla linea dell'orlo.

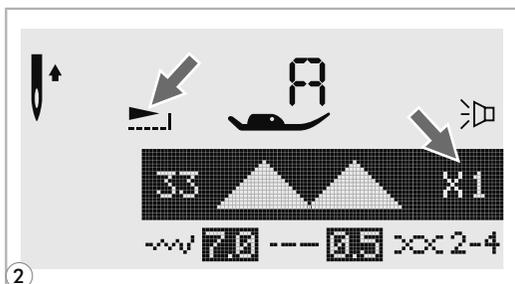
**2** Tagliare il tessuto vicino alla cucitura facendo attenzione a non tagliare il filo.



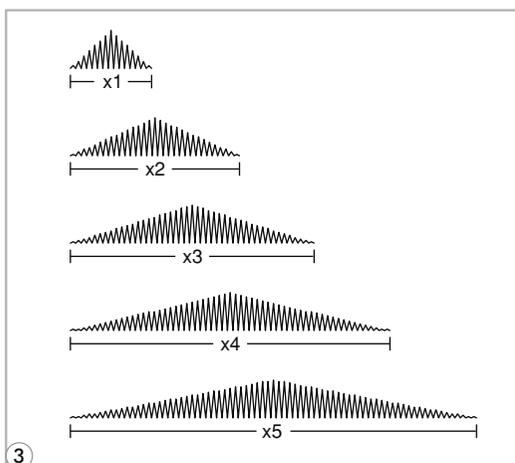
# ALLUNGAMENTO



**1** I punti mostrati nella tabella sopra, possono essere allungati fino a cinque volte la loro normale lunghezza, premendo il tasto allungamento.



**2** L'icona dell'allungamento apparirà sullo schermo LCD.



**3** Cambiando lunghezza o larghezza del punto, sarà disponibile una maggior varietà di tipi di punto.



**Importante:** I punti del Gruppo B 33-45 possono essere allungati e resi speculari simultaneamente.

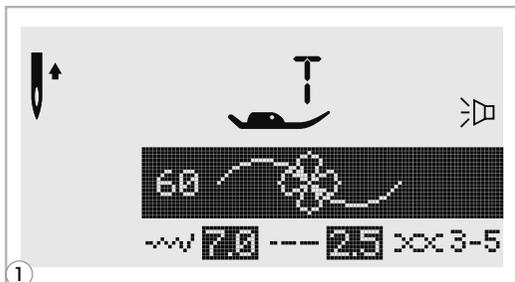


## IMMAGINI SPECULARI

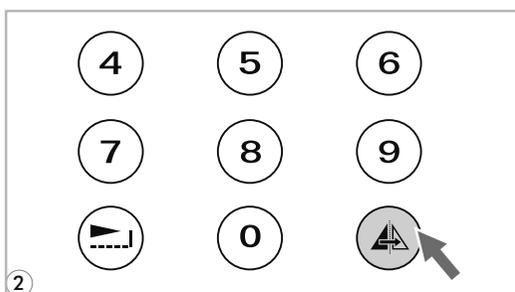


### Importante:

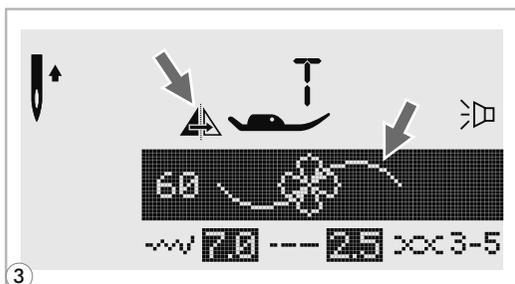
- I punti diretti "||||" e quelli del gruppo B 17-32 non possono essere resi speculari.
- I punti speculari possono essere combinati con altri punti.



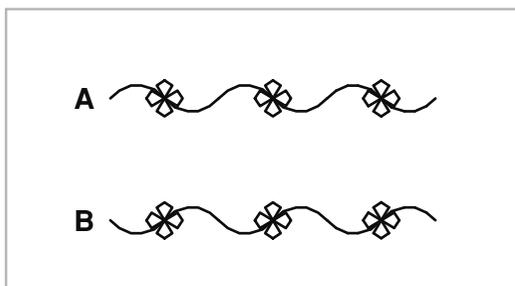
**1** Selezionare il punto.



**2** Premere il tasto specchio.



**3** Apparirà sullo schermo LCD l'icona per l'immagine speculare del punto.



- A. Punto cucito normalmente.
- B. Punto cucito speculare.

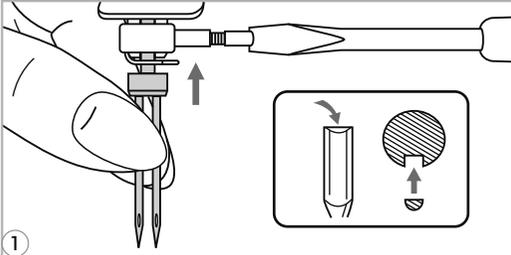
## USARE L'AGO GEMELLO



\* L'ago gemello e' un accessorio opzionale.



**Importante:** Usando l'ago gemello, usare il piedino " T " indipendentemente dal tipo di cucitura da effettuare.

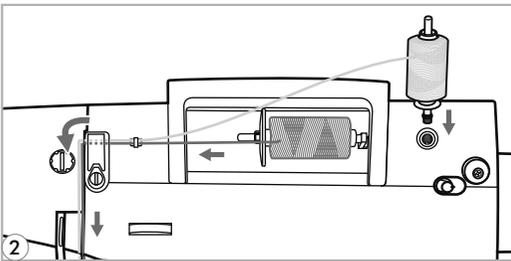


**1** Inserire l'ago gemello.

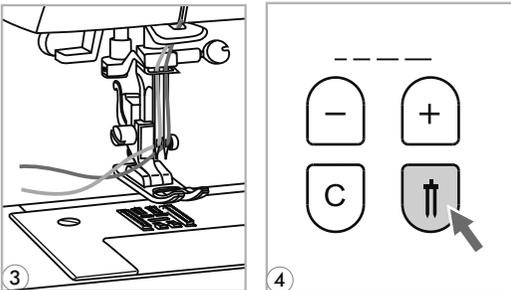


**Attenzione:** Usando l'ago gemello, usare il piedino universale (T) indipendentemente dal tipo di cucitura da effettuare.

Usare solo aghi gemelli con una distanza massima di 2mm tra gli aghi.



**2** Seguire le istruzioni per infilare l'ago singolo usando il rocchetto orizzontale. Infilare attraverso l'ago di sinistra. Mettere il rocchetto ausiliario, (incluso con gli accessori) nel foro sulla macchina. Infilare attraverso i restanti punti, accertandosi di evitare la guida sopra l'ago, e passando il filo nell'ago di destra.

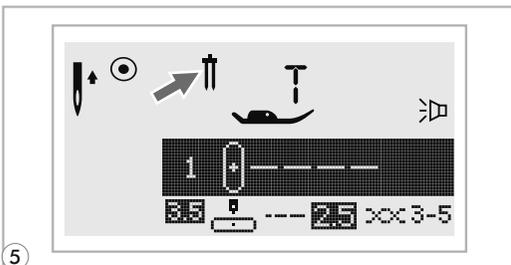


**3** Infilare ciascun ago separatamente.

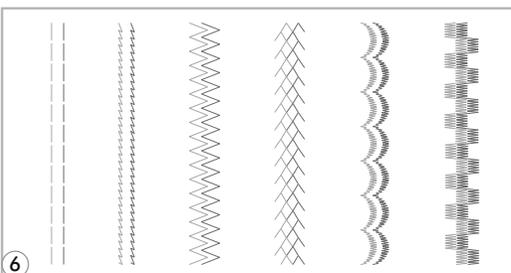


**Importante:** Accertarsi che i due fili usati per l'ago gemello, siano dello stesso spessore. Si puo' usare un solo colore o due.

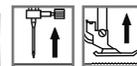
**4** Premere il tasto ago gemello, e la macchina ridurra' automaticamente la massima larghezza del punto per cucire con l'ago gemello.



**6** Selezionare un punto ed iniziare a cucire. Esclusi i punti diretti "|||U" e quelli del Gruppo B 17-32, del Gruppo C 08, 27, 63, tutti gli altri punti possono essere usati. Due linee di cucitura saranno cucite parallele l'una all'altra.



**Importante:** Cucendo con l'ago gemello procedere sempre lentamente, accertandosi di mantenere una bassa velocita' per avere una cucitura di qualita'.

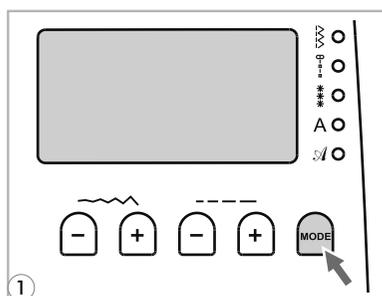


**Combinazioni di punti possono essere salvate per un uso successivo. Una volta salvati i punti non verranno persi allo spegnimento della macchina, possono essere recuperati in qualsiasi momento. Modelli come nomi, che possono essere usati frequentemente.**

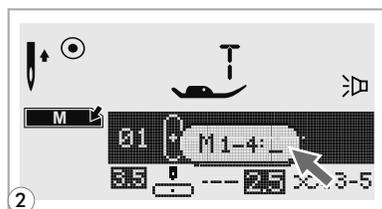
**Importante:**

- Selezionando dalle varie modalita' diversi punti  $\text{P}$ ,  $\text{X}$ ,  $\text{A}$ ,  $\text{A}$  possono essere combinati e cuciti insieme..
- Questa macchina ha 4 moduli per programmare la memoria, ciascuno puo' contenere 20 unita' di punti.
- I punti diretti e quelli del Gruppo B 17-32, non possono essere inseriti in memoria.
- Tutte le unita' in memoria possono essere modificate per impostarne le funzioni, come lunghezza e larghezza punto, allungamento, specchio e chiusura automatica.

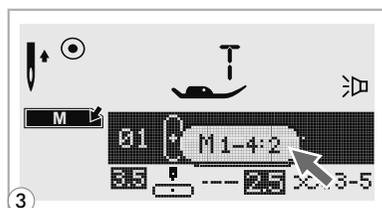
## Combinare punti o lettere



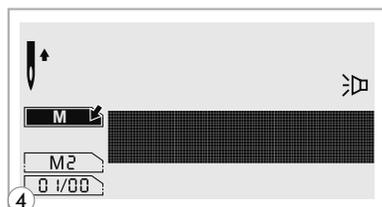
**1** Premere il tasto "MODE" per selezionare il gruppo di punti desiderati tra  $\text{P}$ ,  $\text{X}$ ,  $\text{A}$ ,  $\text{A}$  sul coperchio anteriore. La luce LED indichera' il gruppo selezionato.



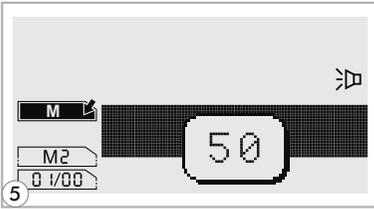
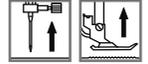
**2** Premere il tasto " M " per aprire la modalita' memoria, dopo di che apparira' una sotto schermata al centro. E' disponibile per selezionare il numero del modulo di memoria quando il cursore inizia a lampeggiare.



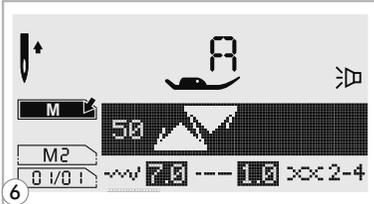
**3** Premere il numero del modulo di memoria. (es. 2)



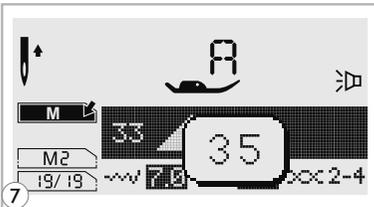
**4** La schermata della memoria appare automaticamente.



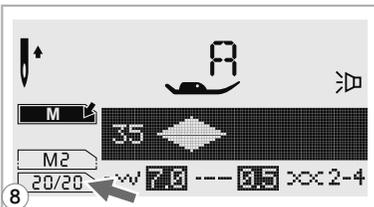
**5** Premere il numero del punto desiderato. (es. 50)



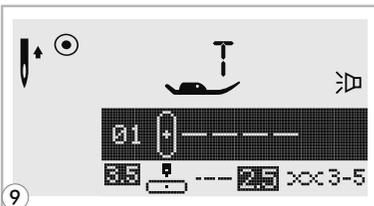
**6** Il punto selezionato apparirà sullo schermo LCD.



**7** Ripetere i punti 5, 6 per salvare più punti in memoria.



**Importante:** Ciascun modulo di memoria può contenere fino a 20 punti. Una volta selezionati 20 punti, la macchina emetterà un segnale acustico per indicare che la memoria è piena.

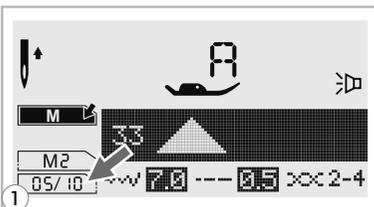


**9** Premere il tasto "M" per uscire dalla modalità memoria e tornare alla schermata normale.

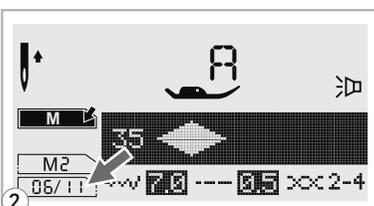


**Attenzione:** Il punto selezionato sarà cancellato dal modulo di memoria dopo aver spento la macchina, se non si preme nuovamente il tasto "M" dopo aver terminato la selezione.

## ● Adding patterns or letters



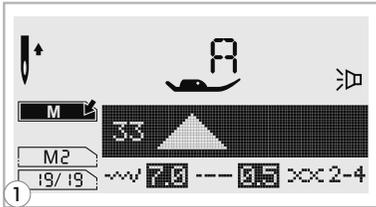
**1** Mentre si è nella modalità memoria, premere il tasto regola lunghezza finché il numero del punto desiderato viene mostrato, dopo di che aggiungere un nuovo punto.



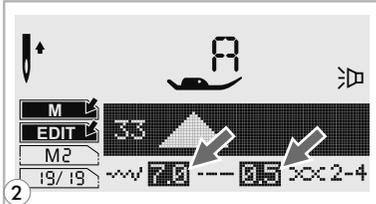
**2** Digitare il numero del punto (es. 35), verrà inserito il punto desiderato.



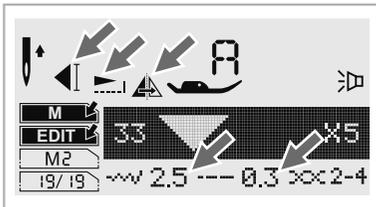
## ● Modificare punti



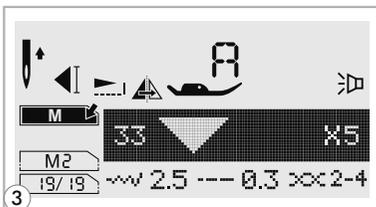
**1** Usare il tasto regolazione larghezza del punto per selezionare il punto da modificare, mentre si e' nelle modalita' memoria.



**2** Premere il tasto " EDIT " per modificare il punto.

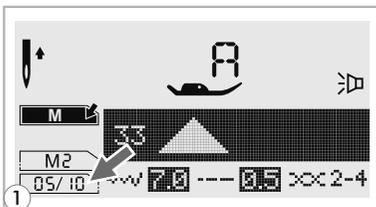


**Importante:** La lunghezza, larghezza, l'allungamento, lo specchio , la chiusura automatica , possono essere impostati manualmente.

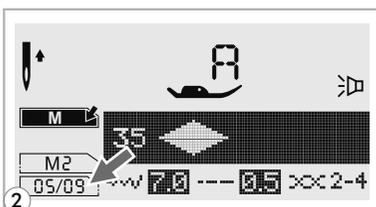


**3** Premere il tasto " EDIT " una volta terminato, per tornare al menu di navigazione.

## ● Cancellare punti o lettere



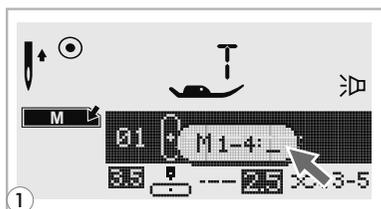
**1** Mentre si e' nella modalita' memoria, premere il tasto di regolazione della lunghezza per selezionare il punto da cancellare.



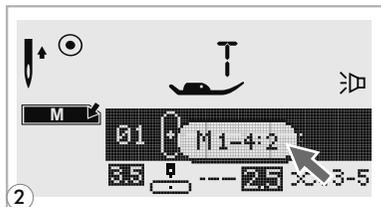
**2** Premere il tasto " C " per cancellare il punto selezionato ed il punto precedente si sposterà avanti.



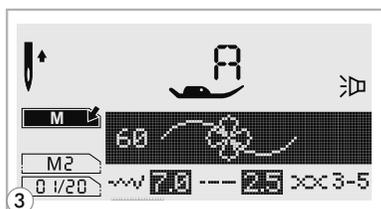
## ● Recuperare e cucire punti memorizzati



**1** Premere il tasto " M " per entrare nella modalita' memoria e poi inserire il numero del modulo di memoria.

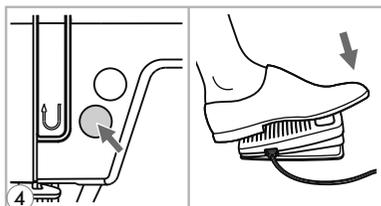


**2** Inserire il numero del modulo di memoria. (es. 2)

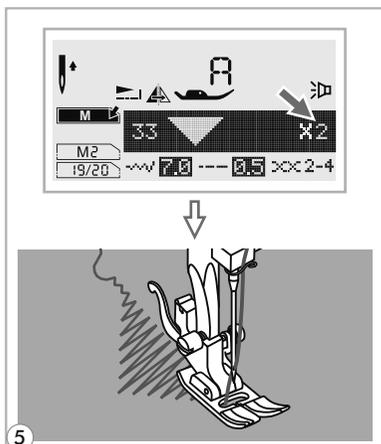


**3** Lo schermo LCD il primo punto del modulo di memoria selezionato.

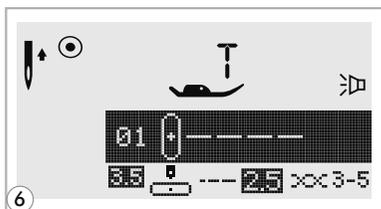
Selezionare o cercare i punti memorizzati premendo il tasto " - " o " + " dei tasti di regolazione lunghezza.



**4** Premere il pedale o il tasto start/stop per fare funzionare la macchina da cucire.



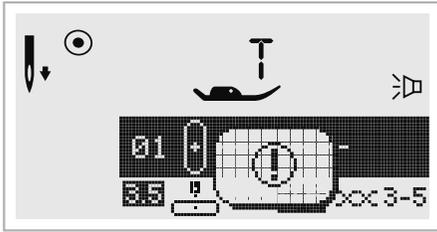
**5** Lo schermo mostra il punto che si sta cucendo.



**6** Premere il tasto " M " per uscire dalla modalita' memoria e tornare alla schermata normale.



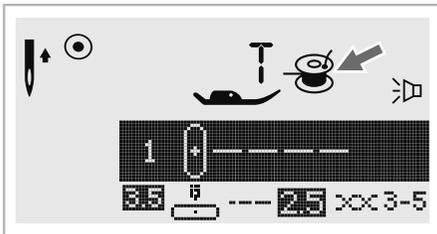
### ● Messaggio animato di allarme



#### **La macchina da cucire sta avendo un problema**

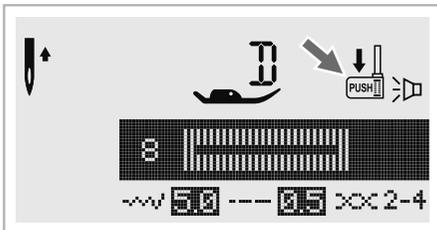
Il messaggio animato significa che il filo è bloccato o arrotolato, e l'asse della manopola non si può muovere. Controllare nella " Guida alla risoluzione dei problemi " a pagina 73 o 74 per trovare la soluzione. Dopo aver risolto il problema, la macchina continuerà a cucire.

### ● Messaggio animato di istruzioni



#### **Avvolgimento bobina**

L'avvolgitore della bobina, sta avvolgendo la bobina.



#### **Abbassare la leva per asole**

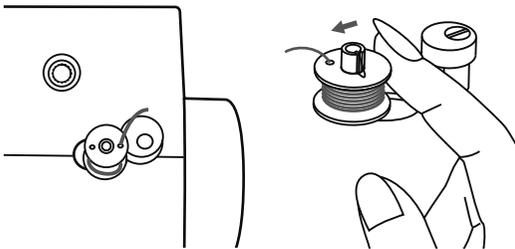
Selezionando un punto per asole o rammendo, lo schermo mostrerà il simbolo "  " per ricordare di abbassare la leva per asole.



### ● Segnale acustico di allarme

- Funzionando correttamente: 1 beep
- Quando la memoria ha raggiunto le 20 unita' di punti: 3 brevi beeps
- Quando non funziona correttamente: 3 brevi beeps
- Quando la macchina ha problemi e non puo' cucire: 3 brevi beeps

Questo significa che il filo e' arrotolato o bloccato, e l'asse della manopola non si puo' muovere. Fare riferimento alla " Guida alla risoluzione dei problemi " a pagina 73 e 74 per trovare la soluzione. Una volta risolto il problema, la macchina cucira' normalmente.



### Riportare a sinistra l'asse della bobina

Se l'asse della bobina e' posizionato a destra (inserito ) e si preme un qualunque tasto , verranno emessi 3 beep di allarme. Spostare l'asse della bobina a sinistra per permettere ai tasti di tornare operativi.



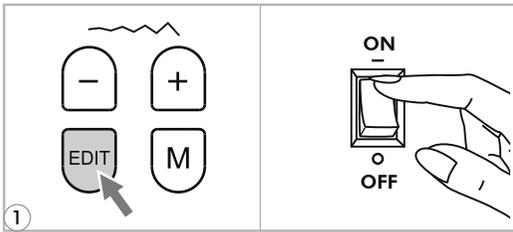
**Importante:** Se il problema non si risolve, contattare il vostro rivenditore locale.



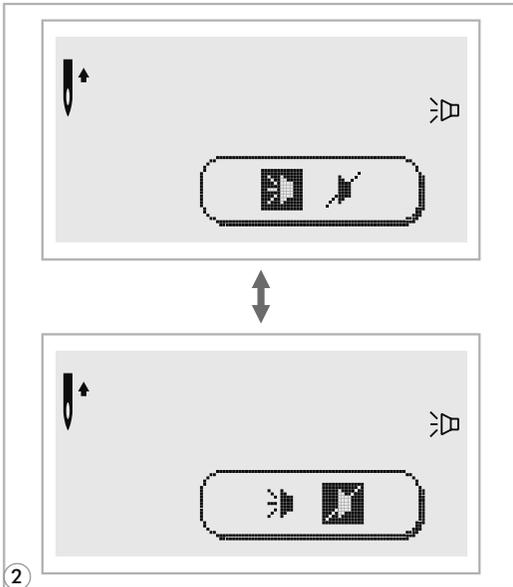
**Attenzione:** Se il filo resta incastrato nell'uncino durante la cucitura, fermare l'ago, l'interruttore di sicurezza fermerà completamente la macchina. Per farla ripartire si dovrà portare l'interruttore on/off su OFF e poi nuovamente su ON.



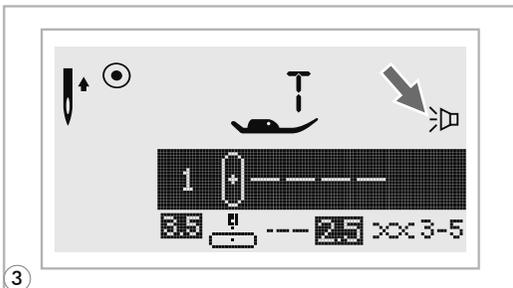
## SEGNALE ACUSTICO



**1** Premere il tasto "EDIT " e portare su ON l'interruttore di accensione.



**2** Si puo' selezionare la modalita' premendo i tasti " + " or " - " della larghezza punto. Selezionare i suoni accesi " 🔊 " o spenti " 🔇 ".



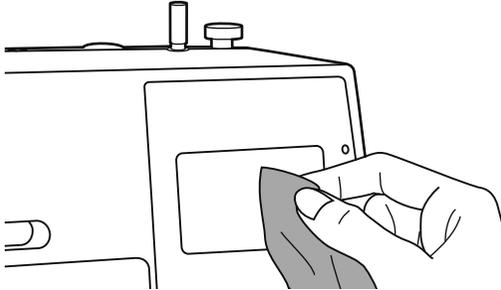
**3** Premere il tasto " EDIT ". L'icona dell'impostazione del suono apparira' sullo schermo LCD una volta impostata.



## MANUTENZIONE

**⚠** *Attenzione: Staccare sempre il cavo di alimentazione dalla presa prima di pulire lo schermo e la superficie della macchina da cucire, altrimenti potreste provocare infortuni o scossa elettrica.*

### ● Pulire lo schermo



Se il pannello frontale è sporco, pulirlo delicatamente con un panno morbido e asciutto.

Non usare solventi o detersivi.

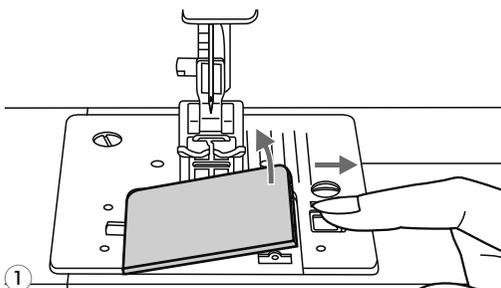
### ● Pulire la superficie della macchina da cucire

Se la superficie della macchina da cucire è sporca, inumidire un panno con un detergente delicato, strizzare energicamente e passare sulla superficie. Dopo averla pulita in questo modo, asciugare la superficie con un panno asciutto.

### ● Pulire l'uncino

Pelucchi e pezzetti di filo potrebbero accumularsi nel gancio, ed interferire con le normali operazioni della macchina. Controllare e pulire regolarmente il meccanismo di cucitura.

**⚠** *Attenzione: Scollegare la macchina dalla presa a muro prima di svolgere qualunque operazione di manutenzione.*



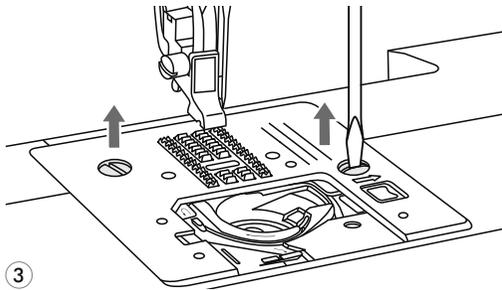
**1** Rimuovere la placca di copertura della bobina.



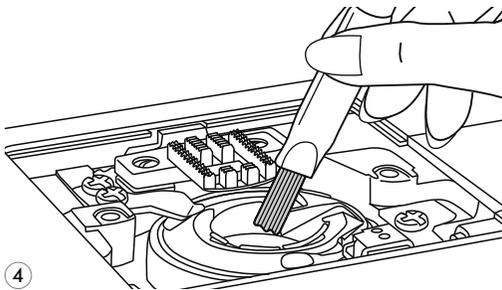
## MANUTENZIONE



**2** Pulire il supporto della bobina con un pennello.



**3** Rimuovere l'ago, il piedino ed il suo supporto. Rimuovere la placca di copertra della bobina e la bobina. Rimuovere la vite che blocca la placca dell'ago.



**4** Pulire la griffa e il contenitore della bobina con un pennello. Pulire anche essi con un panno morbido e asciutto.



Prima di richiedere assistenza, controllare le seguenti possibilità. Se il problema persiste, contattare il rivenditore autorizzato più vicino.

Problema	Causa	Correzione	Riferimento
Rottura del filo superiore	1.La macchina non è infilata correttamente	1.Reinfilare la macchina.	Pagina 13
	2.La tensione del filo è troppo alta.	2.Ridurre la tensione del filo (numero inferiore).	Pagina 19
	3.Il filo è troppo spesso per l'ago.	3.Scegliere un ago più grande.	Pagina 22
	4.L'ago non è inserito correttamente.	4.Rimuovere e reinserire l'ago (la parte piatta verso l'indietro).	Pagina 23
	5.Il filo è arrotolato attorno al supporto del rocchetto.	5.Rimuovere il filo dal supporto del rocchetto .	Pagina 13
	6.L'ago è danneggiato.	6.Sostituire l'ago.	Pagina 23
Rottura del filo inferiore	1.Il coperchio della bobina non è chiuso correttamente.	1.Rimuovere e reinserire il contenitore della bobina e tirare il filo . Il filo dovrebbe tirarsi facilmente	Pagina 12
	2.Il contenitore della bobina non è inserito bene	2.Controllare la bobina ed il suo contenitore.	Pagina 12
Punti saltati	1.L'ago non è inserito correttamente.	1.Rimuovere e reinserire l'ago (la parte piatta verso l'indietro).	Pagina 23
	2.L'ago è danneggiato.	2.Inserire un nuovo ago.	Pagina 23
	3.Si usa un ago della dimensione errata.	3.Scegliere un ago adatto al filo .	Pagina 22
	4.Il piedino non è agganciato correttamente.	4.Controllare ed agganciare correttamente.	Pagina 20
	5.La macchina non è infilata correttamente.	5.Reinfilare la macchina.	Pagina 13
Rottura dell'ago	1.L'ago è danneggiato.	1.Inserire un nuovo ago.	Pagina 23
	2.L'ago non è inserito correttamente.	2.Rimuovere e reinserire l'ago (la parte piatta verso l'indietro).	Pagina 23
	3.Dimensione dell'ago errata per il tipo di tessuto.	3.Scegliere un ago adatto al tipo di tessuto e filo.	Pagina 22
	4.Piedino errato.	4.Scegliere il piedino corretto.	--
	5.La vite del morsetto dell'ago è lenta.	5.Usare un cacciavite per stringere bene la vite.	Pagina 23
	6.Il piedino in uso non è adatto al tipo di punto che si vorrebbe cucire.	6.Agganciare il piedino adatto al tipo di punto che si vorrebbe cucire.	--
	7.La tensione del filo superiore è alta.	7.Allentare la tensione del filo superiore.	Pagina 19
Punti lassi	1.La macchina non è infilata correttamente.	1.Controllare l'infilatura.	Pagina 13
	2.Il contenitore della bobina non è inserito correttamente.	2.Infilare il contenitore della bobina come illustrato.	Pagina 12
	3.La combinazione ago/tessuto/filo è errata.	3.La dimensione dell'ago deve essere adeguata al tessuto ed al filo.	Pagina 22
	4.Tensione del filo errata.	4.Correggere la tensione del filo.	Pagina 19
Cucitura arricciata o raggrinzita	1.L'ago è troppo spesso per il tessuto.	1.Scegliere un ago più sottile.	Pagina 22
	2.La lunghezza del punto è errata.	2.Regolare la lunghezza del punto.	Pagina 29
	3.La tensione del filo è alta.	3.Allentare la tensione del filo.	Pagina 19



## GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Correzione	Riferimento
Cucitura raggrinzita	1.La tensione del filo dell'ago e' alta.	1.Allentare la tensione del filo.	Pagina 19
	2.Il filo dell'ago non e' infilato correttamente .	2.REinfilare la macchina.	Pagina 13
	3.L'ago e' troppo spesso per il tipo di tessuto.	3.Scegliere un ago adatto per il tessuto ed il filo..	Pagina 22
	4.Punti troppo lunghi per il tessuto.	4.Accorciare il punto.	Pagina 29
Punti deformati	1.Non si sta usando il piedino adeguato.	1.Scegliere il piedino corretto.	--
	2.La tensione del filo dall'ago e' alta.	2.Allentare la tensione del filo.	Pagina 19
	3.La lunghezza del punto non e' adatta al tessuto che si sta cucendo.	3.Regolare il punto ed aggiungere uno stabilizzatore al tessuto.	Pagina 29
La macchina si blocca	1.Il filo e' impigliato nell'uncino.	Rimuovere il filo superiore ed il contenitore della bobina . Girare la manopola avanti e indietro , rimuovendo i resti di filo.	Pagina 71
	2.La griffa e' piena di pelucchi.		
La macchina e' rumorosa	1.Pelucchi o olio si sono accumulati sull'uncino o sulla barra dell'ago.	1.Pulire l'uncino e la griffa come descritto.	Pagina 71
	2.L'ago e' danneggiato.	2.Sostituire l'ago.	Pagina 23
	3.Ronzio proveniente dal motore.	3.Normale.	--
	4.Filo impigliato nell'uncino.	Rimuovere il filo superiore ed il contenitore della bobina . Girare la manopola avanti e indietro, rimuovendo i resti di filo.	Pagina 71
	5.La griffa e' piena di pelucchi.		
Uneven stitches, uneven feed	1.Filo di scarsa qualita'.	1.Scegliere un filo di miglior qualita'.	Pagina 22
	2.Il contenitore della bobina e' infilato male.	2.Rimuovere il contenitore della bobina ed il filo e reinserirli correttamente.	Pagina 12
	3.Il tessuto e' stato tirato.	3.Non tirare il tessuto durante la cucitura, lasciare che sia la macchina a prenderlo.	--
La macchina non funziona	1.La macchina non e' accesa.	1.Accendere la macchina..	Pagina 9
	2.Non e' stato premuto il tasto start/stop.	2.Premere il tasto start/stop.	Pagina 25
	3.La leva del piedino e' alzata.	3.Abbassare la leva del piedino.	Pagina 17
	4.E' stato premuto il tasto start/stop anche se e' connesso il comando a pedale.	4.Non usare il tasto start/stop quando e' collegato il comando a pedale .Per usare il tasto start /stop ,scollegare il pedale.	Pagina 25
	5.Un filo e' incastrato nell'uncino.	5.Rimuovere il filo superiore ed il contenitore della bobina . Girare la manopola avanti e indietro e rimuovere i resti di filo.	Pagina 71
	6.La macchina non e' collegata alla corrente.	6.Collegare la spina del cavo di alimentazione alla presa elettrica.	Pagina 9



Non smaltire gli apparecchi elettrici come normali rifiuti domestici, usare la raccolta differenziata.

Contattare il comune per ottenere informazioni riguardo i sistemi di raccolta disponibili.

Se gli elettrodomestici vengono smaltiti in discariche o fosse, alcune sostanze pericolose potrebbero infiltrarsi nelle falde acquifere ed entrare nella catena alimentare, danneggiando la vostra salute e benessere.

Sostituendo un vecchio elettrodomestico con uno nuovo, il rivenditore e' legalmente obbligato a ritirare il vostro vecchio elettrodomestico, e a occuparsi dello smaltimento gratuitamente.